

REMINGTON®  
style

# Flexibrush Steam

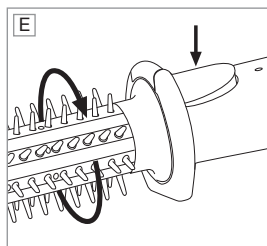
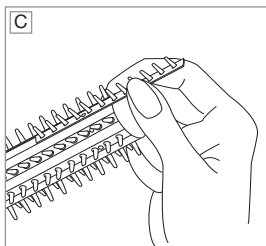
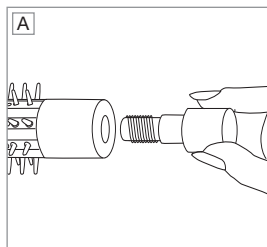


CB4N



REMINGTON

# Flexibrush Steam



# ENGLISH

Thank you for buying your new Remington® product. Before use, please read these instructions carefully and keep them in a safe place for future reference.



## PRODUCT FEATURES

- A** Reservoir: Unscrew and fill with water, then press to activate steam
  - B** Bristle Lock Guard: When removed enables bristles to be slid on or off barrel. When in place it acts as a guard and locks bristles into place
  - C** Heat Resistant Bristles: Two sets of soft, removable bristles that remain cool to touch
  - D** On indicator light
  - E** Curl Release: Depressing the button allows free rotation of the barrel
  - F** Heel Rest: Prevents any part of the heated barrel from touching surface area when resting
  - G** Swivel Cord
  - H** Multivoltage: For use at home or abroad  
The unit will automatically convert from 220/240v to 120 volts
- 2 year guarantee



## INSTRUCTIONS FOR USE

- ▶ Before use make sure hair is clean, dry and tangle free.
- ▶ Remington Flexibrush can be used without steam. When steam is required first fill the water reservoir.
- ▶ Hold the unit in a vertical position with cap end down to prevent any spillage from any residual water left in the cap.
- ▶ Unscrew the reservoir and fill with warm or cool water to the fill line. Replace the cap with the tong still held vertically with cap end down and twist gently into place.
- ▶ Plug the unit into the mains and wait for about 5 minutes.
- ▶ To activate steam, gently depress the cap. The unit is designed to release with one push, just the right amount of steam required for a small section of hair.
- ▶ Separate the section of hair to be curled and wrap around the hot barrel, winding up exactly as you would use a roller.
- ▶ Press reservoir cap to release the steam. Hold the Flexibrush in place for about 8-12 seconds – then press the curl release button and carefully draw the unit away allowing hair to unwind automatically. Let curls spring back and cool before combing.
- ▶ To change the bristles, the unit must be unplugged and cool. Unscrew the Bristle Lock Guard (B) and slide the bristles off the barrel. Taking the other set of bristles, gently glide each row into a groove on the barrel and push into place. Screw the lock guard securely back into place.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

# ENGLISH



## IMPORTANT INSTRUCTIONS

- ▶ Due to the extreme heat capabilities of this styler, extra care should be taken when using.
- ▶ While heating and cooling, place on flat, smooth, heat-resistant surface. Only hold unit at the end of the handle.
- ▶ Please note regular use of styling products may deteriorate the coating.
- ▶ Do not scratch the surface, as this will deteriorate the effectiveness of the coating.
- ▶ Do not allow water from the reservoir cap to spill onto the handle.



## CLEANING AND MAINTENANCE

Ensure the unit is unplugged and cool. Wipe clean any build up of styling products with a damp cloth. Do not use an abrasive cleaning fluid to clean, as damage will occur.



## SAFETY CAUTIONS

**WARNING – FOR ADDITIONAL PROTECTION THE INSTALLATION OF A RESIDUAL CURRENT DEVICE (RCD) WITH A RATED RESIDUAL OPERATING CURRENT NOT EXCEEDING 30mA IS ADVISABLE. ASK AN ELECTRICIAN FOR ADVICE.**

**WARNING – THIS APPLIANCE MUST NOT BE TAKEN INTO A BATHROOM. IT SHOULD NOT BE USED NEAR BATHTUBS, SHOWERS, BASINS OR OTHER VESSELS CONTAINING WATER OR OTHER LIQUIDS.**



This product is not suitable for use in bath or shower.

**THE STYLER SHOULD BE UNPLUGGED FROM MAINS SUPPLY WHEN NOT IN USE**

- ▶ Do not leave the styler unattended when switched on.
- ▶ Allow the styler to cool down before storage.
- ▶ Do not immerse in water or other liquids.
- ▶ Do not place styler on soft material e.g. carpet, bedding, towels, rugs etc.
- ▶ Keep this product out of reach of children. The use of this appliance by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.

## ENGLISH

- ▶ Do not use any attachments with this styler, other than those supplied by Remington®.
- ▶ Do not wrap the cord around the unit. Check cord regularly for any sign of damage.
- ▶ This product is not intended for commercial or salon use.
- ▶ Damaged cords can be dangerous. If the supply cord of this unit becomes damaged, discontinue use immediately and return the appliance to your nearest authorised Remington® service dealer for repair or replacement in order to avoid a hazard.
- ▶ Special tools are required for any examination, adjustment or repair. Unqualified repair work could lead to hazardous conditions for the user.
- ▶ We do not accept responsibility for damage to the product, persons or other items(s), caused by misuse, abuse or non-compliance with these instructions.



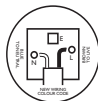
### WIRING INSTRUCTIONS UK Plugs Only

This product is fitted with a BS1363 plug fused at 5 A. If the plug is unsuitable, it should be disconnected and an appropriate plug fitted as detailed below. If it is necessary to replace the plug fuse, use only fuses that are approved to BS1362, rated at 5A. If in doubt consult a qualified electrician.

The wires in the mains lead are coloured in accordance with following code:

BLUE – NEUTRAL

BROWN – LIVE



As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:-

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked 'N' or coloured BLACK. The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked 'L' or coloured RED. Never connect either of the wires to the big EARTH terminal marked 'E' or coloured GREEN or GREEN AND YELLOW.



### SERVICE AND WARRANTY

This product has been checked and is free of defects. We warrant this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for the warranty period from the original date of consumer purchase. If the product should become defective within the warranty period, we will repair any such defect or elect to replace the product or any part of it without charge provided there is proof of purchase. This does not mean an extension of the warranty period.

In the case of a warranty simply call the Remington® Service Center in your region. This warranty is offered over and above your normal statutory rights.



## ENGLISH

The warranty shall apply in all countries in which our product was sold via an authorised dealer.

This warranty does not include damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required. This warranty shall not apply if the product has been dismantled or repaired by a person not authorised by us.

For further information and advice please contact:

Customer Services Department. Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Watermans Court, Kingsbury Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA. Tel: 0800 212 438 Fax: +44 (0) 1784 411 412



For further information on recycling see [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



**Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Remington® entschieden haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen gut auf.**



## PRODUKTMERKMALE

- A** Tank: Schrauben Sie den Tank auf und füllen Sie ihn mit destilliertem Wasser. Drücken Sie dann auf die Tankkappe, um den Dampf zu aktivieren.
- B** Borsten-Arretierung: Wenn sie abgenommen ist, können die Borsten auf den Aufsatz geschoben bzw. entfernt werden. Wenn sie angebracht ist, dient sie als Arretierung und hält die Borsten an ihrem Platz.
- C** Hitzebeständige Borsten: Zwei Sätze weicher, abnehmbarer Borsten, die sich immer kühl anfühlen.
- D** Ein-/ Aus-Anzeigelampe
- E** Ausroll-Taste: Drücken der Taste erlaubt freies Drehen des Aufsatzes.
- F** Gerätestütze.
- G** Kabeldrehgelenk
- H** Automatische Spannungsanpassung: Das Gerät passt sich automatisch der vor Ort verwendeten Netzspannung an, so dass es weltweit benutzt werden kann.

**2 Jahre Garantie**



## STYLINGANLEITUNG

- ▶ Das Haar sollte vor dem Stylen gewaschen, trocken und frei von Knoten sein.
- ▶ Das Gerät kann ohne Dampf verwendet werden. Wenn Dampf erforderlich ist, müssen Sie zuerst den Wassertank füllen.
- ▶ Halten Sie das Gerät in senkrechter Position mit der Tankkappe nach unten, um ein Verschütten von noch in der Kappe befindlichem Wasser zu vermeiden.
- ▶ Schrauben Sie den Tank auf und füllen Sie ihn bis zur Markierung mit warmem oder kaltem, destilliertem Wasser. Setzen Sie die Kappe wieder auf, halten Sie dabei den Aufsatz weiterhin senkrecht mit der Kappe nach unten und drehen Sie diese dann vorsichtig fest.
- ▶ Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an und warten Sie ca. 5 Minuten.
- ▶ Um den Dampf zu aktivieren, drücken Sie vorsichtig auf die Kappe. Das Gerät ist so konstruiert, dass es bei einmaligem Drücken genau die richtige Menge Dampf liefert, die für eine kleine Haarpartie erforderlich ist.
- ▶ Nehmen Sie eine Haarsträhne und wickeln Sie diese um den heißen Stab. Wickeln Sie das Haar so auf wie bei einem Lockenwickler.

## DEUTSCH

- ▶ Zur Dampf-Aktivierung drücken Sie auf die Tankkappe. Achten Sie dabei darauf, dass sich das Gerät nicht zu nah an der Kopfhaut befindet. Halten Sie das Haar für etwa 8–12 Sekunden aufgerollt – drücken Sie dann die Ausroll-Taste und ziehen Sie das Gerät vorsichtig aus dem Haar. Lassen Sie das Haar erst abkühlen, bevor Sie es durchkämmen.
- ▶ Um die Borsten zu wechseln, muss das Gerät ausgesteckt und abgekühlt sein. Schrauben Sie die Borsten-Arretierung (B) ab und schieben Sie die Borsten vom Aufsatz. Nehmen Sie den anderen Borstensatz und schieben Sie die einzelnen Reihen vorsichtig in die dafür vorgesehenen Rillen des Aufsatzes. Schrauben Sie die Arretierung wieder fest.



### ACHTUNG

- ▶ Aufgrund der hohen Temperatur, auf die sich das Gerät erhitzt, ist bei der Benutzung besondere Sorgfalt geboten.
- ▶ Beim Aufheizen, während des Gebrauchs und zum Abkühlen sollten Sie das Gerät auf einer ebenen, glatten und hitzebeständigen Oberfläche ablegen. Das Gerät nur am Griffende halten.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass die regelmäßige Verwendung von Stylingprodukten (wie z.B. Haarspray) die Beschichtung abnutzen kann.
- ▶ Die Oberfläche nicht verkratzen, da sonst die Wirksamkeit der Beschichtung beeinträchtigt wird.
- ▶ Achten Sie darauf, dass kein Wasser aus dem Tank auf den Gerätegriff gelangt.



### REINIGUNG UND PFLEGE

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgesteckt und abgekühlt ist. Entfernen Sie Reste von Stylingprodukten mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie kein aggressives Reinigungsmittel, da die Oberfläche dadurch beschädigt wird.



## SICHERHEITSHINWEISE

**WARNUNG – FÜR EINEN ZUSÄTZLICHEN SCHUTZ EMPFEHLEN WIR DEN EINBAU EINER FEHLERSTROM-SCHUTZEINRICHTUNG VON HÖCHSTENS 30 mA. BITTE FRAGEN SIE EINEN ELEKTRIKER.**

**WARNUNG – DIESES GERÄT DARF NICHT IN DER BADEWANNE, UNTER DER DUSCHE, IN DER NÄHE VON WASCHBECKEN ODER ANDEREN BEHÄLTERN, DIE MIT WASSER ODER ANDEREN FLÜSSIGKEITEN GEFÜLLT SIND, BENUTZT WERDEN.**



Dieses Gerät ist nicht für die Nassanwendung geeignet.

**DER NETZSTECKER DES GERÄTES MUSS AUS DER STECKDOSE GEZOGEN WERDEN, WENN ES NICHT BENUTZT WIRD.**

- ▶ Das Gerät nicht unbeaufsichtigt liegen lassen, während es eingeschaltet ist.
- ▶ Das Gerät erst vollständig abkühlen lassen, bevor es wieder verstaut wird.
- ▶ Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- ▶ Das Gerät nicht auf weiche Flächen, z. B. Teppiche, Bettzeug, Handtücher, Wolldecken usw., legen.
- ▶ Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern anwenden und aufbewahren. Die Benutzung dieses Gerätes durch schutzbedürftige Personen (z.B. Behinderte, Kinder, ältere Menschen...) kann gefährlich sein und darf deswegen nur mit größter Sorgfalt und unter Aufsicht erfolgen
- ▶ Mit diesem Gerät darf nur das von Remington® gelieferte Zubehör benutzt werden.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät. Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung.
- ▶ Dieses Gerät ist nicht für eine gewerbliche Nutzung oder Verwendung in Friseursalons bestimmt.
- ▶ Ein beschädigtes Netzkabel stellt ein Sicherheitsrisiko dar und ist gefährlich. Im Falle einer Beschädigung des Netzkabels ist die Benutzung unverzüglich einzustellen. Kontaktieren Sie kostenlos das Remington®-Servicecenter unter 00800 821 700 821 um das Gerät reparieren oder ersetzen zu lassen.
- ▶ Für eine Prüfung, Korrektur oder Reparatur dieses Gerätes sind besondere Werkzeuge erforderlich. Unsachgemäße Eingriffe und Reparaturen von nicht qualifizierten Personen am Gerät können den Benutzer gefährden.
- ▶ Remington® übernimmt keine Haftung für eine Beschädigung des Gerätes oder sonstige Sachschäden und Verletzungen, die auf falschen Gebrauch und Missbrauch des Gerätes oder Nichtbeachtung dieser Anleitung zurückzuführen sind.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

DEUTSCH



## SERVICE UND GARANTIE

Dieses Produkt wurde sorgfältig geprüft und ist frei von Mängeln. Remington® gewährt für dieses Produkt eine Garantie gegen Defekte, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind, für die Dauer der Garantie ab dem Datum des Originalkaufbelegs. Tritt während der Garantiezeit ein Fehler am Gerät auf, wird es kostenfrei repariert oder ausgetauscht, wenn ein Kaufbeleg vorliegt. Dies führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit.

Kontaktieren Sie kostenlos das Remington® Servicecenter unter 00800 821 700 821 um das Gerät reparieren oder ersetzen zu lassen.

Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Verbraucherrechten.

Die Garantie erstreckt sich auf alle Länder, in denen das Produkt über einen Vertragshändler verkauft wurde.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden am Produkt, die auf Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Änderungen am Produkt oder unsachgemäßen Gebrauch entgegen den technischen oder Sicherheitshinweisen zurückzuführen sind. Eine Garantieleistung ist ausgeschlossen, wenn das Gerät von einer Person demontiert oder repariert wurde, die nicht von Remington autorisiert wurde.



Für Informationen zum Thema Recycling siehe [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

Hartelijk dank voor het kopen van uw nieuwe Remington® product.  
Lees de instructies zorgvuldig voor gebruik door en bewaar deze op een veilige plaats om ze later nog eens te kunnen lezen.



## PRODUCT EIGENSCHAPPEN

- A** Reservoir: losschroeven en met water vullen, daarna drukken om stoom te activeren
- B** Borstelvergrendeling: na verwijdering kunnen de borstels op de cilinder en er vanaf worden geschoven. Als hij op zijn plaats is, werkt hij als een beveiliging en vergrendelt de borstels op hun plaats
- C** Hittebestendige borstels: twee sets zachte, verwisselbare borstels die bij aanraking koel blijven
- D** Aan-uit indicatielampje
- E** Krulontgrendeling: door indrukken van de knop kan de cilinder vrij draaien
- F** Steun achterzijde: voorkomt dat de hete cilinder de ondergrond geheel of gedeeltelijk raakt als hij is neergelegd
- G** Draaibaar snoer
- H** Multi-voltage: voor gebruik thuis of in het buitenland  
De eenheid zal automatisch van 220/240V naar 120V overschakelen

2 jaar garantie



## GEBRUIKSIINSTRUCTIES

- ▶ Zorg dat het haar schoon en droog is, voordat u met het stylen begint.
- ▶ Remington Flexibrush kan zonder stoom worden gebruikt. Indien stoom nodig is, dient eerst het waterreservoir te worden gevuld.
- ▶ Houd het product in een verticale stand met het gedeelte met de dop aan de onderkant om te voorkomen dat eventueel in de dop achtergebleven water eruit valt.
- ▶ Schroef het reservoir los en vul het tot aan het vulpeil met warm of koud water. Plaats de dop weer op het reservoir, waarbij de Flexibrush nog steeds in de verticale positie staat met de open kant voor de dop omlaag gericht. Breng de dop voorzichtig aan.
- ▶ Sluit de eenheid op de contactdoos aan en wacht ongeveer 5 minuten.
- ▶ Druk zacht op het kapje om de stoom te activeren. De eenheid is ontworpen om met één drubbeweging de juiste hoeveelheid stoom voor één haarlok te leveren.
- ▶ Pak de haarlok die u wilt stylen en draai deze om de hete cilinder, precies zoals u een krulspeld in zou draaien.
- ▶ Druk op het reservoirkapje om de stoom te laten ontsnappen. Houd de Flexibrush 8-12 seconden in positie – druk daarna op de krulontgrendeling, zodat het haar zich automatisch los kan wikkelen. Laat de krullen terugveren en afkoelen, voordat u ze voorzichtig doorkamt.

# NEDERLANDS

- Om de borstels te verwisselen dient de eenheid afgekoeld en uit het stopcontact gehaald te zijn. Schroef de borstelvergrendeling (B) los en schuif de borstels van de cilinder. Neem de andere borstelset, laat deze voorzichtig in de gleuven op de cilinder glijden en druk hem op zijn plek. Schroef de borstelvergrendeling weer stevig op zijn plaats.



## BELANGRIJKE INFORMATIE

- Tijdens het gebruik is uiterste voorzichtigheid geboden, aangezien dit product buitengewoon heet kan worden.
- Tijdens opwarmen en afkoelen op een vlak, hittebestendig oppervlak plaatsen. Houd het product alleen aan het uiteinde van de greep vast.
- Houd er rekening mee dat regelmatig gebruik van stylingproducten de coating kan aantasten.
- Vermijd krassen op de cilinder, aangezien dit de werking van de keramische coating nadelig beïnvloedt.
- Zorg ervoor, dat er geen water uit het reservoir op de greep druppelt.



## SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

Zorg dat de stekker van het product uit het stopcontact is verwijderd en het product is afgekoeld. Verwijder alle resten van stylingproducten met een vochtige doek. Gebruik geen schurend, vloeibaar reinigingsmiddel, omdat dit het oppervlak zal beschadigen.



## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**WAARSCHUWING – VOOR AANVULLENDE VEILIGHEID WORDT DE INSTALLATIE VAN EEN AARDLEKSchAKELAAR (ALS) MET EEN NOMINALE LEKSTROOM DIE NIET GROTER IS DAN 30mA GEADVISEERD. VRAAG EEN ELEKTRICIEN OM ADVIES.**

**ZE MOGEN NIET WORDEN GEBRUIKT BIJ BADKUIPEN, DOUCHES, WASTAFELS OF ANDERE RESERVOIRS DIE WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN BEVATTEN.**



Dit product is niet geschikt voor gebruik in bad of onder de douche.

# NEDERLANDS

## HET PRODUCT DIENST ALS DEZE NIET WORDT GEBRUIKT, UIT HET STOPCONTACT GENOMEN TE WORDEN.

- ▶ Laat het product niet onbeheerd achter, wanneer deze is aangeschakeld.
- ▶ Laat het product afkoelen, voordat deze wordt opgeborgen.
- ▶ Niet in water of in andere vloeistoffen onderdompelen.
- ▶ Het product niet op zacht materiaal, zoals tapijt, beddengoed, handdoeken, vloerkleden, etc. plaatsen.
- ▶ Dit product buiten het bereik van kinderen houden. Het gebruik van dit product door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden of personen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, kan tot gevaarlijke situaties leiden. De personen die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn, dienen expliciete instructies te geven of toezicht op het gebruik van het product te houden.
- ▶ Gebruik geen andere hulpstukken bij het product anders dan die welke door Remington® zijn/worden geleverd.
- ▶ Het snoer niet om het product wikkelen. Controleer het snoer regelmatig op eventuele beschadigingen.
- ▶ Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik of gebruik in een salon.
- ▶ Als het snoer van dit product beschadigd raakt, onmiddellijk het gebruik ervan stoppen en het product naar uw dichtstbijzijnde erkende Remington® service dealer brengen voor reparatie of vervanging.
- ▶ Voor het onderzoeken, afstellen of repareren zijn speciale gereedschappen nodig. Reparatiewerk door onbevoegden kan gevaar voor de gebruiker tot gevolg hebben.
- ▶ Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, personen of andere zaken, voortvloeiend uit onjuist gebruik, misbruik of een gebruik dat niet in overeenstemming is met deze gebruiksinstructies.



## SERVICE EN GARANTIE

Dit product is gecontroleerd en is vrij van gebreken. Wij garanderen voor de garantieperiode vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum dat dit product vrij is van gebreken ten aanzien van materiaal en afwerking. Mocht het product binnen de garantieperiode defect gaan, dan zullen wij het product naar eigen inzicht kosteloos geheel vervangen of gedeeltelijk repareren, mits een bewijs van aankoop kan worden overhandigd. Dit zal de garantietermijn echter niet verlengen.

Neem bij claims gewoon contact op met het Remington® Service Center in uw regio. Deze garantie prevaleert en geldt in aanvulling op normaal geldende wettelijke consumentenrechten.

Deze garantie is van toepassing in alle landen waar ons product via geautoriseerde dealers werd verkocht

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

11



# NEDERLANDS

Deze garantie geldt niet ten aanzien van beschadigingen aan het product ten gevolge van een ongeluk of verkeerd gebruik, misbruik, gevolgen van aan het product aangebrachte wijzigingen of het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzingen, of vereiste technische instructies en/of veiligheidsinstructies. De garantie is niet van toepassing indien het product door derden werd gedemonteerd of werd gerepareerd door een persoon die hiervoor geen (schriftelijke) autorisatie van ons heeft ontvangen.



Voor informatie over recycling kijk op [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Remington®.  
Avant utilisation, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation et les conserver dans un endroit sûr pour toute consultation ultérieure.



## CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- A** Réservoir : Dévisser et remplir d'eau, puis presser pour activer la vapeur.
- B** Blocage des ressorts : Quand il est ôté, il permet d'insérer ou de sortir les ressorts du cylindre. Quand il est en place, il sert de sécurité et bloque les ressorts dans leur logement.
- C** Ressorts thermorésistants : Deux sets de ressorts doux et amovibles qui ne chauffent pas
- D** Voyant témoin de marche
- E** Curl Release : Le fait de lâcher le bouton libère la rotation du cylindre
- F** Heel Rest : Empêche tout contact entre le cylindre chaud et la surface sur laquelle il est posé
- G** Cordon pivotant
- H** Multi-voltage : Pour une utilisation à domicile ou en voyage  
L'appareil s'adapte automatiquement en 220/240 V ou en 120 volts

Garantie 2 ans



## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- ▶ Avant utilisation, assurez-vous que vos cheveux soient propres, secs et démêlés.
- ▶ Remington Flexibrush est utilisable sans vapeur. Si vous avez besoin de vapeur, commencez par remplir le réservoir d'eau.
- ▶ Tenez l'appareil à la verticale, l'extrémité du bouchon vers le bas afin d'éviter tout déversement accidentel d'eau résiduelle contenue dans le bouchon.
- ▶ Dévissez le réservoir et remplissez-le d'eau chaude ou froide au robinet. Remplacez le capuchon en maintenant le fer à friser à la verticale et l'extrémité du bouchon vers le bas.
- ▶ Branchez l'appareil sur le réseau électrique et patientez environ 5 minutes.
- ▶ Pour activer la vapeur, relâchez doucement le bouchon. L'appareil est conçu pour libérer exactement la quantité de vapeur nécessaire pour une petite mèche de cheveux avec une pression.
- ▶ Séparez la mèche à boucler et enroulez-la autour du cylindre chaud comme vous feriez avec un rouleau.
- ▶ Appuyez sur le bouchon du réservoir pour libérer la vapeur. Maintenez Flexibrush en place pendant 8 à 12 secondes, puis appuyez sur le bouton de libération de la mèche et retirez l'appareil avec précaution pour permettre au cheveu de se dérouler automatiquement. Laissez les boucles se remettre en place et refroidir avant de coiffer.

- Pour changer les ressorts, l'appareil doit être froid et débranché. Dévissez le blocage des ressorts (B) et faites glisser les ressorts en dehors du cylindre. Faites glisser et insérez chaque ressort dans une ouverture du cylindre. Revissez le blocage de sécurité.



## INFORMATIONS IMPORTANTES

- Le niveau de température élevé atteint par ce fer lisseur nécessite des précautions doivent être prise lors de toute utilisation.
- Pendant la montée en température et le refroidissement de l'appareil, posez ce dernier sur une surface plane, lisse et thermo-résistante. Tenez l'appareil uniquement par l'extrémité de la poignée.
- Veuillez noter que l'utilisation fréquente de produits coiffants peut détériorer le revêtement.
- Ne pas érafler la surface. Cela pourrait réduire l'efficacité du revêtement.
- Veillez à ce que l'eau du réservoir ne coule pas sur la poignée.



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Assurez-vous que l'appareil soit est débranché et froid. Nettoyez tout dépôt de produit coiffant à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de produit de nettoyage abrasif, cela pourrait causer des dommages.



## PRECAUTIONS DE SECURITE

**ATTENTION – POUR UNE PROTECTION SUPPLEMENTAIRE, L'INSTALLATION D'UN DISPOSITIF À COURANT RÉSIDUEL NE DÉPASSANT PAS 30 mA EST RECOMMANDÉE. PRENEZ CONSEIL AUPRES D'UN ÉLECTRICIEN.**

**NE PAS UTILISER À PROXIMITÉ D'UNE BAIGNOIRE, D'UNE DOUCHE, D'UN LAVABO OU DE TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT CONTENANT DE L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.**



Ce produit ne convient pas à une utilisation dans le bain ou la douche.

**IL EST RECOMMANDÉ DE DÉBRANCHER LE FER DU SECTEUR LORSQUE VOUS N'EN FAITES PAS USAGE.**

- ▶ Ne pas laisser le fer sans surveillance tant qu'il est branché.
- ▶ Laissez le fer refroidir avant de le ranger.
- ▶ Ne pas le plonger dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- ▶ Ne pas placer le fer sur un support souple, par ex. un tapis, des draps de lit, des serviettes de toilette, des couvertures, etc.
- ▶ Conservez ce produit hors de portée des enfants. L'utilisation de cet appareil par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de savoir-faire peut se révéler dangereuse. Il est recommandé aux personnes responsables de leur sécurité de leur donner des instructions claires ou de les surveiller lors de l'utilisation de l'appareil.
- ▶ N'utiliser avec ce lisseur aucun autre accessoire que ceux fournis par Remington®.
- ▶ Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Vérifiez régulièrement l'état du cordon.
- ▶ Cet appareil électrique n'est pas destiné à un usage commercial ou en salon
- ▶ Les cordons endommagés peuvent présenter un danger. Si le cordon d'alimentation est endommagé, arrêtez immédiatement l'appareil.
- ▶ Un équipement spécifique est nécessaire pour vérifier, régler ou réparer cet appareil. Une réparation effectuée par une personne non qualifiée et mal outillée peut entraîner un danger pour l'utilisateur.
- ▶ Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés au produit, aux personnes ou à d'autres objets résultant d'une utilisation inappropriée ou abusive ou du non-respect des présentes instructions.



## SERVICE ET GARANTIE

Ce produit a été contrôlé et ne présente aucun défaut. Nous garantissons ce produit contre tout défaut de fabrication ou matériel pendant la durée de garantie, à compter de la date d'achat initiale. Si ce produit devenait défectueux durant la période de garantie, veuillez vous adresser au magasin où vous avez effectué l'achat qui procédera à un échange sur présentation d'une preuve d'achat. Cela n'implique aucune prolongation de la période de garantie.

La garantie s'applique à tous les pays dans lesquels notre produit a été vendu par un revendeur agréé.

Cette garantie n'inclut pas les dégâts causés à l'appareil suite à un accident, une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, une modification du produit ou une utilisation ne respectant pas les consignes techniques et/ou de sécurité. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été démonté ou réparé par une personne non autorisée par Remington®.



Pour davantage d'informations sur le recyclage de nos produits, consultez [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

15

Gracias por comprar nuestro nuevo producto Remington®. Antes de usarlo, lea cuidadosamente las instrucciones y guárdelas en un lugar seguro para consultarlas en el futuro.



## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- A** Depósito: desatornille y rellene con agua; presione para activar el vapor.
- B** Protección de bloqueo de cerdas: cuando se retira, permite quitar o meter las cerdas del tubo. Cuando está activada, actúa como una protección y bloquea las cerdas sin que se muevan.
- C** Cerdas resistentes al calor: dos juegos de cerdas suaves extraíbles que permanecen frías al tacto.
- D** Luz de indicador de encendido.
- E** Liberador de rizos: si se suelta el botón, el tubo girará suelto.
- F** Apoyo: evita que ninguna parte del tubo caliente toque la superficie donde está apoyado.
- G** Cable giratorio.
- H** Multivoltaje: para usar en su país o en el extranjero. La unidad pasa, de forma automática, de 220/240 V a 120 voltios.



2 años de garantía



## INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

- ▶ Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que el pelo esté limpio, seco y desenredado.
- ▶ Remington Flexibrush puede usarse sin vapor. Si se necesita vapor, rellene primero el depósito de agua.
- ▶ Sitúe la unidad en vertical con el extremo de la cubierta hacia abajo para evitar que se derrame el agua que pueda quedar en la cubierta.
- ▶ Desatornille el depósito y rellene con agua templada o fría hasta la línea de llenado. Vuelva a colocar la cubierta con la tenaza aún en vertical y la cubierta hacia abajo y gírela suavemente hasta su posición final.
- ▶ Enchufe la unidad a la red eléctrica y espere unos 5 minutos.

- ▶ Para activar el vapor, deje de presionar suavemente la tapa. La unidad está diseñada para liberar, con una sola pulsación, la cantidad adecuada de vapor necesaria para una zona pequeña de pelo.
- ▶ Separe la zona del pelo que va a rizar y envuélvala con el tubo caliente como si estuviese usando un rulo.
- ▶ Presione la tapa del depósito para liberar vapor. No mueva el Flexibrush durante unos 8-12 segundos; presione entonces el botón liberador de rizos y retire con cuidado la unidad para que el pelo se desenrolle solo. Deje que los rizos salgan y se enfrien antes de peinarlos.
- ▶ Para cambiar las cerdas, la unidad debe estar desenchufada y fría. Desatornille la protección de bloqueo de cerdas (B) y sáquelas del tubo deslizándolas hacia afuera. Tome el otro juego de cerdas, métalas con cuidado por la guía del tubo y empújelas. Atornille bien la protección de bloqueo.



## INFORMACIÓN IMPORTANTE

- ▶ Dadas las altas temperaturas que puede alcanzar el alisador, extrema las precauciones al usarlo.
- ▶ Mientras se calienta y se enfría, coloque la unidad sobre una superficie suave y resistente al calor. Sujete la unidad únicamente por el extremo del mango.
- ▶ Tenga en cuenta que el uso continuado de los productos de estilismo puede deteriorar el revestimiento.
- ▶ No añadir la superficie: puede reducirse la eficacia del recubrimiento.
- ▶ No permita que se derrame agua del depósito en el mango.



## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Asegúrese de que el aparato esté desenchufado y frío. Retire con un trapo húmedo los restos de productos de acondicionamiento. No utilice líquidos de limpieza abrasivos, ya que podrían causar daños.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE



## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA: PARA ASEGURAR UNA MAYOR PROTECCIÓN, SE RECOMIENDA INSTALAR UN DISPOSITIVO DIFERENCIAL RESIDUAL (DDR) CON UNA CORRIENTE RESIDUAL NOMINAL QUE NO SUPERE LOS 30 mA. CONSULTE A UN ELECTRICISTA.**

**NO DEBE USARSE CERCA DE BAÑERAS, DUCHAS, PILAS U OTROS RECIPIENTES QUE CONTENGAN AGUA U OTROS LÍQUIDOS.**



Este producto no es apto para su uso en el baño o en la ducha.

**EL APARATO DEBE DESENCHUFARSE DE LA TOMA DE LA PARED CUANDO NO ESTÁ SIENDO UTILIZADO.**

- ▶ No deje el aparato sin vigilancia mientras esté encendido.
- ▶ Antes de guardar el aparato, asegúrese de que esté completamente frío.
- ▶ No lo sumerja en agua ni en otros líquidos.
- ▶ No coloque el aparato sobre materiales blandos como alfombras, ropas de cama, toallas, tapetes etc.
- ▶ Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Este aparato puede ser peligroso si lo utiliza una persona con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o bien, sin la experiencia o los conocimientos necesarios. Las personas responsables de su seguridad y bienestar deberán dar instrucciones claras y detalladas o supervisar el uso de este aparato.
- ▶ Utilice sólo los accesorios suministrados por Remington® con este aparato.
- ▶ No enrolle el cable alrededor de la unidad. Revise regularmente el cable por si aparecieran signos de deterioro.
- ▶ Este aparato no es para uso comercial ni para peluqueras.
- ▶ Damaged cords can be dangerous. If the supply cord of this unit becomes damaged, Los cables dañados pueden ser peligrosos. Si el cable proporcionado con este aparato se estropea, deje de usarlo inmediatamente y devuelva el aparato al distribuidor oficial de Remington® más próximo para arreglarlo o cambiarlo y así evitar cualquier riesgo.
- ▶ Se necesitan herramientas especiales para examinarlo, ajustarlo o repararlo. Las reparaciones hechas por personas no calificadas podrían crear una situación de peligro para el usuario.
- ▶ No aceptamos ninguna responsabilidad por daños en el producto, personas u otros objetos provocados por la mala utilización, el trato incorrecto o el incumplimiento de estas instrucciones.

## ➡ SERVICIO Y GARANTÍA

Este producto ha sido comprobado y no presenta defectos. Concedemos un plazo de garantía a partir de la fecha original de compra para cualquier defecto de material o fabricación. Si el producto se hallara defectuoso dentro del plazo de garantía, nos comprometemos a reparar cualquier defecto de este tipo o a sustituir el producto o cualquier parte del mismo sin coste adicional, siempre y cuando se presente el comprobante de compra. Esto no implica una extensión del período de garantía.

En caso de garantía, llame al Centro de Servicio Remington® de su región.  
Esta garantía excede sus derechos legales estándar como consumidor.

La garantía será válida en todos los países en los que nuestro producto haya sido vendido a través de un distribuidor autorizado.

Esta garantía no cubre ningún tipo de daño del producto debido a un accidente o uso incorrecto, modificación o utilización distinta a lo descrito en las instrucciones técnicas y/o de seguridad. Esta garantía no será válida si el producto ha sido desmontado o reparado por una persona no autorizada por nosotros.



Para más información sobre reciclaje visite nuestra página web  
[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

# ITALIANO

**Grazie per l'acquisto di questo nuovo prodotto Remington®.**  
**Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.**



## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- A** Serbatoio: svitare e riempire con acqua, preferibilmente non del rubinetto, quindi premere per attivare l'emissione di vapore
- B** Protezione delle spazzole: la rimozione della protezione consente di montare o smontare le spazzole dal cilindro. Il ripristino della protezione blocca le spazzole in posizione
- C** Spazzole termoresistenti: due set di spazzole morbide e rimovibili che rimangono sempre fredde
- D** Indicatore luminoso di accensione
- E** Rilascio del riccio: rilasciando il pulsante, è possibile muovere liberamente il cilindro
- F** Appoggio su bordo: impedisce che quando si appoggia l'unità il cilindro riscaldato tocchi la superficie
- G** Cavo girevole
- H** Sistema di voltaggio multiplo: l'apparecchio può essere utilizzato anche all'estero. L'unità passerà automaticamente da 220/240 a 120 V

Garanzia di 2 anni



## ISTRUZIONI PER L'USO

- ▶ Utilizzare il ferro sui capelli lavati, asciugati e districati e.
- ▶ La Flexibrush Remington può essere utilizzata anche senza emissione di vapore. Per utilizzare il vapore, è innanzitutto necessario riempire il serbatoio con acqua.
- ▶ Mantenere l'unità in posizione verticale con il tappo rivolto verso l'alto per impedire che l'acqua residua fuoriesca accidentalmente.
- ▶ Svitare il serbatoio e riempirlo con acqua fredda o tiepida fino alla tacca del livello. Mantenendo il ferro in verticale, ricollocare il tappo orientando e girando delicatamente.
- ▶ Collegare l'unità alla presa di rete e attendere per circa 5 minuti.
- ▶ Per attivare l'emissione di vapore, premere delicatamente il tappo. L'unità è stata progettata affinché con una singola pressione venga rilasciata la quantità di vapore necessaria per una piccola ciocca di capelli.
- ▶ Separare la ciocca da arricciare dal resto dei capelli e avvolgerla attorno al cilindro riscaldato, esattamente come su un bigodino.

- ▶ Premere il tappo del serbatoio per rilasciare il vapore. Mantenere la Flexibrush in posizione per circa 8-12 secondi, quindi premere con delicatezza il pulsante di rilascio del riccio e tirare via l'unità dalla ciocca. Questa si srotolerà automaticamente. Lasciare che si riformi il boccolo e attendere che la ciocca si raffreddi prima di pettinare.
- ▶ Le spazzole devono essere sostituite solo quando l'unità non è alimentata e si è raffreddata. Svitare la protezione delle spazzole (B) e far scivolare queste ultime fino a staccarle dal cilindro. Far scorrere l'altro set di spazzole sul cilindro fino a far combaciare ciascuna fila di setole del nuovo set di spazzole con una scanalatura del cilindro, quindi premere per fissare. Avvitare la protezione per ripristinare il blocco di sicurezza.



## INFORMAZIONI IMPORTANTI

- ▶ A causa delle elevate temperature raggiunte dalla piastra è necessario prestare la massima attenzione durante l'uso.
- ▶ Durante il riscaldamento e il raffreddamento, l'apparecchio deve essere posizionato su una superficie piana e liscia, resistente al calore. La spazzola flessibile deve essere tenuta esclusivamente per l'impugnatura.
- ▶ Tenere presente che il continuo utilizzo di prodotti per lo styling dei capelli potrebbe danneggiare il rivestimento.
- ▶ Non graffiare la superficie del rivestimento per non comprometterne l'efficacia.
- ▶ Evitare che l'acqua del serbatoio fuoriesca finendo sull'impugnatura.



## PULIZIA E MANUTENZIONE

Accertarsi che l'unità sia stata scollegata dalla presa di rete e si sia raffreddata. Rimuovere gli accumuli di prodotti per lo styling con un panno umido. Non utilizzare sostanze detergenti abrasive per pulire l'apparecchio per non comprometterne la funzionalità.



## NORME DI SICUREZZA

**ATTENZIONE: COME MISURA DI SICUREZZA AGGIUNTIVA SI CONSIGLIA L'INSTALLAZIONE DI UN INTERRUTTORE DIFFERENZIALE (RCD) A CORRENTE DI FUNZIONAMENTO RESIDUA NOMINALE NON SUPERIORE A 30 mA. RIVOLGERSI A UN TECNICO PER INDICAZIONI IN MERITO.**

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

21

## **IL PRODOTTO NON DEVE ESSERE MESSO IN FUNZIONE ACCANTO A VASCHE, DOCCE, LAVABI O ALTRI RECIPIENTI CON ACQUA O LIQUIDI.**



Questo prodotto non è stato progettato per essere utilizzato nella vasca da bagno o nella cabina doccia.

## **QUANDO NON È IN USO, IL FERRO NON DEVE RIMANERE COLLEGATO ALLA RETE DI ALIMENTAZIONE.**

- ▶ Non lasciare il ferro incustodito quando è acceso
- ▶ Fare raffreddare il ferro prima di riporlo.
- ▶ Non immergere in acqua o altri liquidi.
- ▶ Non appoggiare la piastra su superfici morbide quali tappeti, biancheria, asciugamani, moquette, ecc.
- ▶ Tenere lontano dalla portata dei bambini. Le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come anche i soggetti portatori di handicap, devono utilizzarlo adottando precauzioni aggiuntive e solo dietro indicazioni o supervisione di un responsabile.
- ▶ Non utilizzare con questa piastra accessori diversi da quelli forniti in dotazione da Remington®.
- ▶ Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio. Esaminare regolarmente il cavo per verificare la presenza di eventuali segni di danneggiamento.
- ▶ Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale o commerciale.
- ▶ I cavi danneggiati possono essere pericolosi. Per evitare qualsiasi rischio, se il cavo d'alimentazione viene danneggiato, interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchiatura e restituirla al Centro Assistenza Remington® più vicino che provvederà a ripararla o sostituirla.
- ▶ Qualsiasi verifica, regolazione o riparazione richiede l'uso di strumenti adeguati. Una riparazione eseguita da una persona non qualificata potrebbe determinare condizioni di pericolo per l'utente.
- ▶ Remington declina qualsiasi responsabilità per danni al prodotto, a persone o ad altro causati da uso improprio o illecito oppure dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni.
- ▶ La garanzia decade se il consumatore dovesse compiere modifiche o lavori sul prodotto, inerenti al funzionamento del prodotto. Ogni modifica o lavorazione del prodotto va effettuata dal personale specializzato ed autorizzato Remington.



## ASSISTENZA E GARANZIA

Il presente prodotto è stato controllato e non presenta difetti. Offriamo garanzia sul presente prodotto per la durata di 2 anni per qualsiasi difetto dovuto a materiale o lavorazione carenti per il periodo di durata della garanzia dalla data di acquisto originaria del consumatore. Qualora il prodotto dovesse rivelarsi difettoso entro il periodo di garanzia, provvederemo gratuitamente a riparare il difetto o a sostituire il prodotto o qualsiasi parte dello stesso in presenza di documento attestante l'acquisto. Ciò non implica alcuna estensione del periodo di garanzia.

Per i casi in garanzia, contattare semplicemente il centro di assistenza Remington® di zona. La presente garanzia viene offerta al di sopra e in aggiunta ai normali diritti previsti per legge. La presente garanzia non copre i danni al prodotto provocati da incidente, uso improprio o abuso, alterazione del prodotto o uso non conforme alle istruzioni tecniche e/o di sicurezza necessarie. La presente garanzia non trova applicazione qualora il prodotto sia stato smontato o riparato da personale da noi non autorizzato.

Il manuale e le specifiche tecniche del prodotto possono subire variazioni senza alcun preavviso.

Le specifiche tecniche del prodotto possono subire variazioni senza alcun preavviso.



Per ulteriori informazioni sul riciclaggio visitare il sito [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

Tak fordi du købte et Remington®-produkt. Læs vejledningen grundigt, før du tager produktet i brug, og opbevar den et sikkert sted, så du altid kan finde den frem igen.



## PRODUKTEGENSKABER

- A** Kammer: Skru hættten af, og fyld kammeret med vand. Tryk derefter for at aktivere dampen
- B** Børstelås: Når låsen er slået fra, kan børsterne trækkes af eller sættes på cylinderen. Når den er låst, virker den som sikring og låser børsterne fast
- C** Varmebestandige børster: To sæt bløde, aftagelige børster, som forbliver kølige at røre ved
- D** "On"-indikatorlampe
- E** Knap til at frigøre krøller: Når du trykker på denne knap, kan cylinderen dreje frit
- F** Støtte: forhindrer, at den opvarmede cylinder kommer i berøring med underlaget, den ligger på
- G** Drejelig ledning
- H** Flere spændingsindstillinger: Kan bruges hjemme eller i udlandet  
Apparatet omstilles automatisk fra 220/240 volt til 120 volt

2 års garanti



## BRUGSVEJLEDNING

- ▶ Før brug sørg for, at håret er rent, tørt og ikke filtret.
- ▶ Remington Flexibrush kan bruges uden damp. Når der skal bruges damp, skal vandkammeret først fyldes.
- ▶ Hold apparatet lodret med hætteenden nedad for at forhindre, at evt. overskydende vand i hættten løber ud.
- ▶ Skru vandkammeret af og fyld det med varmt eller koldt vand op til maksimummærket. Sæt hættten på igen, mens jernet holdes lodret med hætteenden nedad, og drej den forsigtigt på plads.
- ▶ Slut apparatet til strømforsyningen, og vent i ca. 5 minutter.
- ▶ Tryk let på hættten for at aktivere dampen. Dette apparat er designet til med ét pust at udløse den korrekte mængde damp til en lille lok hår.
- ▶ Tag den hårlø, der skal krølles, og sno den rundt om den varme cylinder, præcis som når du bruger curlere.

- ▶ Tryk på hættten til vandkammeret for at udløse damp. Hold Flexibrush på plads i ca. 8-12 sekunder – tryk derefter på knappen, der frigør krøllen. Træk forsigtigt apparatet ud, så håret automatisk folder sig ud. Lad krøllerne trække sig sammen og køle af, før du reder håret.
- ▶ Stikket skal være trukket ud og apparatet kølet af, inden der skiftes børste. Skru børstelåsen (B) af, og træk børsterne af cylinderen. Tag det andet sæt børster, lad forsigtigt hver række glide ind i en rille på cylinderen, og skub børsterne på plads. Skru låsesikringen godt fast igen.



## VIGTIGE ANVISNINGER

- ▶ Når du bruger denne styler, bør du være ekstra forsigtig på grund af dens ekstreme varmeevne.
- ▶ Under opvarmning, brug eller afkøling skal styleren placeres på et fladt, jævnt og varmebeskyttende underlag. Tag kun fat om håndtaget.
- ▶ Vær opmærksom på, at regelmæssig brug af stylingprodukter kan svække belægningen.
- ▶ Lav ikke ridser i overfladen, da dette vil formindske belægningens effektivitet.
- ▶ Undgå, at vand fra vandkammeret løber ud over håndtaget.



## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Sørg for, at stikket er trukket ud, og apparatet er koldt. Tør eventuelle rester af stylingprodukter af med en fugtig klud. Brug ikke skurecreme, da dette vil beskadige produktet.



## SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

**ADVARSEL – FOR EKSTRA BESKYTTELSE ANBEFALES INSTALLERING AF EN FEJLSTRØMSAFBRYDER (HFI-AFBRYDER) MED EN NOMINEL FEJLSTRØM PÅ HØJST 30 mA. SØG VEJLEDNING HOS EN ELEKTRIKER.**

**ADVARSEL – DETTE APPARAT BØR IKKE BRUGES I NÆRHEDEN AF BADEKAR, BRUSERE, BASSINER ELLER ANDRE BEHOLDERE, SOM INDEHOLDER VAND ELLER ANDRE VÆSKER.**



Dette produkt er ikke egnet til brug i badekar eller under bruseren.

## STIKKET BØR TRÆKKES UD, NÅR STYLEREN IKKE ER I BRUG.

- ▶ Efterlad ikke styleren uden opsyn, når den er tændt.
- ▶ Lad styleren køle af, før den lægges på plads.
- ▶ Må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- ▶ Placer ikke styleren på bløde materialer, fx tæpper, sengetøj, håndklæder osv.
- ▶ Sørg altid for, at den anvendte spænding svarer til den spænding, som er angivet på apparatet.
- ▶ Hold dette produkt uden for børns rækkevidde. Det kan føre til farlige situationer, hvis dette apparat bruges af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. De ansvarlige for disse menneskers sikkerhed bør give dem en udtrykkelig vejledning eller overvåge brugen af apparatet.
- ▶ Brug ikke andre dele til denne styler end dem, der leveres af Remington®.
- ▶ Undgå, at de varme plader kommer i kontakt med ansigtet, halsen eller hovedbunden.
- ▶ Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet. Kontrollér jævnligt, om der er tegn på beskadigelse af ledningen.
- ▶ Dette apparat er ikke beregnet til kommerciel brug/brug i saloner.
- ▶ En beskadiget ledning kan være farlig. Hvis ledningen på dette apparat bliver beskadiget, skal brugen straks afbrydes, for at der ikke skal opstå en farlig situation. Indlevér apparatet til din nærmeste autoriserede Remington®-serviceforhandler med henblik på reparation eller udskiftning.
- ▶ Undersøgelse, justering eller reparation kræver specialværktøj. Uautoriserede reparationer kan føre til farlige tilstande for brugeren.
- ▶ Vi påtager os intet ansvar for skade på produktet, personer eller andre genstande forårsaget af forkert brug, misbrug eller manglende overholdelse af denne vejledning.



## SERVICE OCH GARANTI

Dette produkt er kontrolleret og fri for defekter. Vi yder garanti på dette produkt mod alle defekter, som skyldes materiale- og forarbejdningsfejl i hele garantiperioden regnet fra forbrugers oprindelige købsdato. Hvis produktet skulle gå i stykker inden for garantiperioden, reparerer vi enhver sådan fejl eller vælger at udskifte produktet eller dele af produktet uden beregning, forudsat at der foreligger et købsbevis. Dette indebærer ikke en forlængelse af garantiperioden.

Ring til dit nærmeste Remington®-servicecenter, hvis der opstår et garantitilfælde. Denne garanti er en ekstra service oven i dine almindelige lovfæstede rettigheder. Garantien gælder i alle lande, hvor vores produkt er solgt af en autoriseret forhandler.

Garantien omfatter ikke skader på produktet, som skyldes uheld eller forkert brug, misbrug, ændringer på produktet eller brug i modstrid med de tekniske og/eller sikkerhedsmæssige forskrifter. Denne garanti gælder ikke, hvis produktet er blevet skilt ad eller repareret af en person, som ikke er autoriseret af Remington®.



For yderligere information om miljøvenlig bortskaffelse,  
se [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

27

# SVENSKA

Tack för att du valde att köpa en ny Remington® produkt.  
Före användning, läs igenom instruktionerna noga och förvara dem på en säker plats för kommande behov.



## PRODUKTFUNKTIONER

- A** Vattenbehållare: Skruva loss och fyll med vatten, tryck för att aktivera ånga
- B** Låsskydd för borsten: När detta är borta kan man skjuta på eller av borst på cylindern. När detta är på plats fungerar det som skydd och låser borsten i position.
- C** Värmebeständiga borststrån: Två uppsättningar med mjuka, avtagbara borst som förblir svala.
- D** På-indikatorlampa.
- E** Lösgörande av lockar: Genom att trycka på knappen kan cylindern rotera fritt.
- F** Stöd: Förhindrar att någon del av den uppvärmda cylindern vrids runt
- G** Vridbar sladd
- H** Multispänning: För användning hemma eller utomlands  
Apparaten konverterar automatiskt från 220/240 V till 120 volt  
2 års garanti



## ANVÄNDARINSTRUKTIONER

- ▶ Innan användning se till att håret är rent, torrt och tovfritt.
- ▶ Remington Flexibrush kan användas utan ånga. Fyll behållaren med vatten innan du använder ånga.
- ▶ Håll apparaten vertikalt med locket nedåt för att inte spilla ut eventuellt överblivet vatten i locket.
- ▶ Skruva loss behållaren och fyll med varmt eller kallt vatten upp till linjen. Sätt på locket medan tången hålls vertikalt med locket nedåt och vrid försiktigt tills den sitter på plats.
- ▶ Koppla in enheten till elnätet och vänta ungefär 5 minuter.
- ▶ Tryck ned locket försiktigt för att aktivera ången. Apparaten är konstruerad så att ett tryck ska avge precis lagom mängd ånga för en liten sektion av håret.
- ▶ Dela en sektion av håret som ska lockas och vira det runt den heta cylindern, linda upp precis som om du skulle använda en hårspole.

- Tryck på behållarens lock för att avge ånga. Håll Flexibrush i position i ungefär 8-12 sekunder – tryck sedan på knappen för lösgörande av lockar och dra försiktigt bort apparaten och låt håret lindas upp automatiskt. Låt lockarna fjädra tillbaka och svalna innan du kammar.
- Apparaten måste vara urkopplad och kall innan man byter borst. Skruva loss låsskyddet för borsten (B) och låt borsten glida av cylindern. Ta den andra uppsättningen med borst, skjut försiktigt varje rad in i ett spår på cylindern och skjut in på plats. Skruva fast låsskyddet säkert på plats.



## VIKTIG INFORMATION

- Var extra försiktig när du använder denna plattång eftersom den kan bli mycket varm.
- Placera apparaten på en plan, jämn och värmebeständig yta under uppvärmning och avkylning. Håll endast apparaten i handtaget.
- Observera att beläggningen kan ta skada vid regelbunden användning av stylingsprodukter.
- Skrapa inte på ytan eftersom detta kommer att försämra effektiviteten hos beläggningen.
- Låt inte vatten från behållaren spillas på handtaget.



## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Kontrollera att enheten är fränkopplad och har svalnat. Torka bort eventuella beläggningar av stylingprodukter med en fuktig trasa. Använd inte rengöringsmedel med slipmedel för rengöring eftersom skador uppstår.



## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

**VARNING – VI REKOMMENDERAR ATT DU INSTALLERAR EN JORDFELSBRYTARE (RCD) MED EN UTLÖSNINGSSTRÖM SOM INTE ÖVERSKRIDER 30 mA SOM YTTERLIGARE SKYDD. RÅDFRÅGA EN ELEKTRIKER.**

**DEN BÖR INTE ANVÄNDAS I NÄRHETEN AV BADKAR, DUSCHAR, BASSÄNGER ELLER ANDRA BEHÅLLARE MED VATTEN ELLER ANDRA VÄTSKOR.**



Denna produkt är inte lämplig att använda i badkaret eller i duschen.

# SVENSKA

## HÄRFORMAREN BÖR KOPPLAS UR ELUTTAGET NÄR DEN INTE ANVÄNDS.

- ▶ Lämna inte tången utan uppsikt när den är påslagen.
- ▶ Låt tången kallna innan den läggs undan för förvaring.
- ▶ Doppa inte apparaten i vatten eller annan vätska.
- ▶ Lagg inte tången på mjukt material, t.ex. mattor, sängkläder, handdukar etc.
- ▶ Förvara denna produkt oåtkomlig för barn. Personer med nedsatt rörlighet, känsel eller mental kapacitet bör ej använda produkten, då detta kan orsaka olyckor. Personer som ansvarar för dessa människors säkerhet bör ge noggranna instruktioner eller övervaka användandet av produkten.
- ▶ Använd inte andra tillbehör tillsammans med denna tång än de som levererats av Remington®.
- ▶ Vira inte sladden runt tången. Kontrollera regelbundet att sladden inte är skadad.
- ▶ Denna apparat är inte avsedd för användning på frisörsalonger eller i kommersiellt bruk.
- ▶ Skadade sladdar kan vara farliga. Enheten får absolut inte användas om dess nätsladd skadas. I sådana fall skall den återlämnas till närmaste auktoriserade serviceverkstad för reparation för att undvika fara.
- ▶ Specialverktyg krävs för undersökning, justering eller reparation. Okvalificerat reparationsarbete kan leda till riskfyllda situationer för användaren.
- ▶ Vi tar inget ansvar för skador på produkten, personer eller annat som orsakats av felaktig användning, missbruk eller att dessa instruktioner inte följts.



## SERVICE OCH GARANTI

Denna produkt har kontrollerats och är felfri. Vi garanterar denna produkt mot defekter som beror på materialfel eller tillverkningsfel under garantiperioden från inköpsdatumet. Om produkten blir defekt under garantiperioden kommer vi att reparera de defekterna eller välja att byta ut produkten eller delar av utan kostnad förutsatt att det finns inköpsbevis. Detta innebär inte en ökning av garantiperioden.

Vid de fall av garantiåtgärder ring Remington® servicecenter i din region.

Denna garanti erbjuds utöver och ovanpå dina normala lagstadgade rättigheter.

Garantin skall gälla i alla länder där vår produkt sålts via en auktoriserad återförsäljare. Denna garanti inkluderar inte skador på produkten som skett genom olyckor eller felaktig användning, missbruk, ändringar på produkten eller användning på annat sätt än vad som anges i de tekniska och/eller säkerhetsinstruktionerna. Denna garanti gäller inte om produkten har demonterats eller reparerats av en person som inte är auktoriserad av oss.



För mera fakta och information om återvinning se [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

Kiitämme, että valitsit tämän uuden Remington®-tuotteen.

Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne turvallisessa paikassa tulevaa käyttöä varten.



## TUOTTEEN OMINAISUUDET

- A** Vesisäiliö: ruuvaa auki ja täytä vedellä. Paina sen jälkeen aktivoidaksesi höyryn.
- B** Lukitussuoja harjaksille: Kun suoja poistetaan, harjakset voidaan laittaa kiinni tai poistaa tangosta. Kun harjakset laitetaan paikoilleen, suoja lukitsee ne niin, etteivät ne irtoa.
- C** Lämpöä kestävät harjakset: Kaksi sarjaa, joihin kuuluvat koskettaessa viileänä pysyvät, irrotettavat harjakset
- D** On-merkkivalo
- E** Kiharoiden vapautin: nappia painettaessa lieriö pääsee vapaasti kääntymään
- F** Kantatuki: Ehkäisee kuuman tangon osumista pintoihin laitteen ollessa pois käsistä.
- G** Pyörivä johto
- H** Monijännite: voidaan käyttää kotimaassa tai ulkomailla  
Yksikkö muuntaa automaattisesti 220/240 V 120 volttiin.

2 vuoden takuu



## KÄYTTÖOHJE

- Varmista ennen laitteen käyttämistä, että hiuksesi ovat kuivat, puhtaat ja ettei niissä ole takkuja.
- Remington Flexibrush -harjaa voidaan käyttää ilman höyryä. Jos höyryä tarvitaan, täytä ensin vesisäiliö.
- Pidä laitetta pystysuorassa asennossa tulppa alaspäin, jotta mitään tulppaan jäänyttä vettä ei valu ulos.
- Ruuvaa vesisäiliö auki ja täytä lämpöisellä tai kylmällä vedellä täyttölinjaan asti. Pidä laitetta pystysuorassa asennossa tulppa alaspäin, jotta mitään tulppaan jäänyttä vettä ei valu ulos.
- Liitä yksikkö verkkovirtaan ja odota noin viisi minuuttia.
- Aktivoidaksesi höyryn paina kevyesti korkkia. Yksikkö on suunniteltu niin, että se vapauttaa juuri oikean määrän höyryä pienelle hiusmäärälle.
- Erottele hiuksista pieni osa kiharrettavaksi ja rullaa kuuman tangon ympärille aivan samoin kuin tekisit rullaaajaa käyttäessäsi.
- Paina säiliön korkkia vapauttaaksesi höyryä. Pidä Flexibrush-harjaa paikoillaan n. 8 – 10 sekuntia. Tämän jälkeen paina kiharan vapautinpainiketta ja vedä laitetta varovasti pois päin

# SUOMI

niin, että hiukset kiertyvät automaattisesti auki. Anna kiharoiden vetäytyä ja jäähtyä ennen kampaamista.

- ▶ Kun harjakset vaihdetaan, yksikön on oltava jäähtynyt ja irrotettuna pistokkeesta. Ruuvaa auki harjaksien lukitusuoja (B) ja liu'uta harjakset pois tangosta. Jos haluat käyttää toista harjassarjaa, liu'uta varovasti jokainen rivi tangon uraan ja työnnä paikoilleen. Ruuvaa lukitusuoja varmasti paikoilleen.



## TÄRKEÄÄ

- ▶ Koska hiustensuurentaja kuumenee hyvin kuumaksi, sen käytössä on noudatettava erityistä huolellisuutta.
- ▶ Aseta laite lämmityksen ja jäähtymisen ajaksi tasaiselle ja sileälle, lämpöä kestävälle pinnalle. Tartu laitteeseen ainoastaan kahvasta.
- ▶ Huom. Säännöllinen muotoilutuotteiden käyttö saattaa saattaa huonontaa hiusten pintaa.
- ▶ Älä naarmuta pintaa, sillä naarmut heikentävät pinnoitteen toimivuutta.
- ▶ Älä anna veden valua säiliöstä kahvan päälle.



## PUHDISTUS JA YLLÄPITO

Varmista, että laite on irrotettu sähköverkosta ja että se on jäähtynyt. Pyyhi kertyneet muotoilutuotteet kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusnesteitä, sillä ne vahingoittavat laitetta.



## VAROTOIMET

**VAROITUS – SUOSITTELEMME, ETTÄ ASENNAT VIKAVIRTASUOJAKYTKIMEN (RCD), JONKA MITTAUSLAUKAISUVIRTA EI YLITÄ 30Ma:a. LISÄTIETOJA SAAT SÄHKÖASENTAJALTASI**

**KUIVAAJAA EI TULE KÄYTTÄÄ KYLPYAMMEEN, SUIHKUN, LAVUAARIN TAI MUUN VETTÄ TAI MUUTA NESTETTÄ SISÄLTÄVÄN ASTIAN LÄHEISYYDESSÄ.**



Tämä tuote ei sovellu käytettäväksi kylvyssä tai suihkussa.

**IRROTA HIUSTENSUORENTAJA VERKOSTA SILLOIN, KUN SITÄ EI KÄYTETÄ.**

- ▶ Älä jätä hiustensuorentajaa valvomatta, kun laite on kytketty päälle.
- ▶ Anna laitteen jäähtyä täydellisesti käytön jälkeen ennen säilytystä.
- ▶ Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- ▶ Älä aseta laitetta pehmeälle alustalle kuten matolle, vuodevaatteille tai pyyheliinalle, jne.
- ▶ Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Voi olla myös vaarallista antaa laite henkilöille, jotka ovat fyysisesti, sielullisesti tai henkisesti vammaisia tai joilla ei ole tarpeeksi kokemuksia ja tietoja laitteen käytöstä. Heistä vastuussa olevien henkilöiden on annettava varmat ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.
- ▶ Älä käytä tämän laitteen kanssa muita kuin Remington® in valmistamia lisävarusteita.
- ▶ Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille. Tarkista virtajohdon kunto vaurioiden varalta.
- ▶ Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.
- ▶ Vioittunut virtajohto voi olla vaarallinen. Jos laitteen virtajohto rikkoutuu, lopeta laitteen käyttö välittömästi ja vie laite lähimpään Remington® in valtuuttamaan huoltooliikkeeseen korjattavaksi tai vaihdettavaksi uuteen. Näin välttyä laitteen mahdollisesti aiheuttamilta vaaratilanteilta.
- ▶ Laitteen tutkiminen, säätö ja korjaus edellyttävät erikoistyökaluja. Asiantunteamaton korjaus voi vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.
- ▶ Emme ole korvausvelvollisia laite- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat laitteen väärinkäytöstä tai näiden ohjeiden laiminlyönnistä.

**HUOLTO JA TAKUU**

Tämä tuote on tarkastettu ja virheetön. Takaamme, että toimitetussa tuotteessa ei takuuaikana, alkaen asiakkaan alkuperäisestä ostopäivästä, ilmene materiaalista tai työstä johtuvia vikoja. Jos tuote osoittautuu vialliseksi takuuaikana, korjaamme sen tai vaihdamme tuotteen tai sen osan veloituksetta ostopäivästä vastaan. Tämä ei kuitenkaan tarkoita takuuaajan pitkittämistä.

Takuuasioissa pyydämme ottamaan yhteyttä paikalliseen Remington® -huoltokeskukseen. Takuu ei vaikuta kuluttajan lakisäateisiin oikeuksiin.

Takuu kattaa kaikki maat, joissa tuotetta myyvät valtuutetut jälleenmyyjät. Takuu ei kata onnettomuudesta, väärinkäytöstä, tuotteen muuntamisesta tai teknisten- ja/ tai turvallisuusohjeiden vastaisesta käytöstä johtuvia vaurioita. Takuu ei ole voimassa, jos tuotteen purkamisen tai korjauksen on suorittanut joku muu kuin valtuuttamamme henkilö.



Lisätietoja kierrätyksestä saat osoitteesta [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

# PORTUGUÊS

Obrigado por adquirir o novo produto Remington®.

Antes de usar, por favor leia atentamente as instruções de utilização e conserve-as para futura consulta.



## CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- A** Reservatório: desaperte e encha com água, depois prima para activar o vapor.
  - B** Protecção de Bloqueio das Cerdas: quando retirada permite que as cerdas deslizem para dentro ou para fora do canhão. Quando correctamente posicionada, bloqueia e mantém as cerdas no seu lugar.
  - C** Cerdas resistentes ao calor: dois conjuntos de cerdas suaves e amovíveis que permanecem frias ao toque.
  - D** Luz indicadora de ligação
  - E** Libertação do Caracol: ao premir o botão, o canhão roda livremente
  - F** Apoio de Descanso: evita que as partes quentes do canhão toquem noutras superfícies quando está pousado
  - G** Fio orientável
  - H** Tensão múltipla: para utilizar em casa ou em viagem  
A unidade converte automaticamente de 220/240 V para 120V
- 2 Anos de garantia



## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- ▶ Antes de utilizar o aparelho, assegure-se de que o cabelo está limpo, seco e desembaraçado.
- ▶ O Remington Flexibrush pode ser usado sem vapor. Quando precisar de vapor, encha antecipadamente o reservatório de água.
- ▶ Segure na unidade na vertical com a extremidade da tampa virada para baixo para evitar que seja vertida água residual deixada na tampa.
- ▶ Desaperte o reservatório e encha até à marca com água quente ou fria. Volte a colocar a tampa com a pinça ainda na vertical e com a extremidade da tampa virada para baixo e rode suavemente para encaixar.
- ▶ Ligue a unidade à tomada e aguarde cerca de 5 minutos.
- ▶ Para activar o vapor, prima suavemente a tampa. A unidade está concebida para soltar a quantidade de vapor indicada para uma pequena porção de cabelo sempre que a tampa é premeida.
- ▶ Separe a secção de cabelo a encaracolar e enrole-o em torno do canhão quente, tal como faria com um rolo.

# PORTUGUÊS

- ▶ Prima a tampa do reservatório para soltar o vapor. Segure o Flexibrush na posição durante 8-12 segundos e, em seguida, prima o botão de libertação do caracol e retire cuidadosamente a unidade, deixando o cabelo desenrolar-se automaticamente. Deixe os caracóis adquirirem forma e arrefecerem antes de os pentear.
- ▶ Para trocar as cerdas, a unidade deve estar desligada e fria. Desaperte a Protecção de Bloqueio das Cerdas (B) e faça deslizar as cerdas para fora do canhão. Pegue no outro conjunto de cerdas, faça-as deslizar para a ranhura no canhão e pressione para as colocar no lugar. Volte a apertar a protecção de bloqueio das cerdas.



## INFORMAÇÃO IMPORTANTE

- ▶ Devido às elevadas temperaturas que este alisador pode atingir, deve ter cuidados acrescidos sempre que o utilizar.
- ▶ Durante o aquecimento e arrefecimento do aparelho, coloque-o sobre uma superfície lisa, uniforme e resistente ao calor. Segure na unidade apenas pela extremidade da pega.
- ▶ De notar que a utilização regular de produtos de modelação pode deteriorar o revestimento.
- ▶ Não arranhe a superfície pois isto pode deteriorar a eficácia do revestimento.
- ▶ Não deixe que verta água do reservatório para a pega.



## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Assegure-se de que a unidade está desligada da tomada e já arrefeceu. Limpe qualquer acumulação de produtos de modelação com um pano húmido. Não utilize líquidos de limpeza abrasivos, pois podem ocorrer danos.



## PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

**AVISO - PARA UMA MAIOR PROTECÇÃO ACONSELHA-SE A INSTALAÇÃO DE UM DISPOSITIVO DE PROTECÇÃO SENSÍVEL A UM DIFERENCIAL RESIDUAL DE FUNCIONAMENTO QUE NÃO EXCEDA OS 30 mA. PEÇA MAIS INFORMAÇÕES A UM ELECTRICISTA.**

**NÃO DEVE SER UTILIZADO PERTO DE BANHEIRAS, CHUVEIROS, BACIAS OU OUTROS RECIPIENTES CONTENDO ÁGUA OU OUTROS LÍQUIDOS.**

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
AE  
HE

# PORTUGUÊS



Este produto não é adequado para ser utilizado na banheira ou no duche.

## **O MODELADOR DEVE ESTAR DESLIGADO DA CORRENTE PRINCIPAL QUANDO NÃO ESTIVER A SER UTILIZADO.**

- ▶ Não deixe o alisador ligado e sem supervisão.
- ▶ Deixe o aparelho arrefecer antes de o arrumar.
- ▶ Não o coloque dentro de água ou outros líquidos.
- ▶ Não coloque o aparelho sobre materiais macios, como por exemplo, carpetes, camas, atoadados, tapetes, etc.
- ▶ Mantenha este produto fora do alcance das crianças. A utilização deste aparelho por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento pode originar perigos. Os responsáveis pela segurança dessas pessoas devem fornecer instruções explícitas às mesmas ou supervisionar a utilização do aparelho.
- ▶ Não utilize outros acessórios com este alisador, que não aqueles fornecidos pela Remington®.
- ▶ Não enrole o cabo eléctrico em redor do aparelho. Verifique regularmente se o cabo eléctrico apresenta sinais de danos.
- ▶ Este aparelho não está indicado para utilização comercial ou para utilização em salões de cabeleireiro.
- ▶ Cabos eléctricos danificados podem ser perigosos. Se o cabo de alimentação deste aparelho se danificar, deixe de o utilizar de imediato e devolva o aparelho a um centro de assistência técnica autorizado da Remington® para que possa ser reparado ou substituído, evitando qualquer perigo.
- ▶ Qualquer exame, ajuste ou reparação deve ser efectuado com ferramentas especiais. Qualquer reparação não habilitada pode sujeitar o utilizador a condições perigosas.
- ▶ Não assumimos qualquer responsabilidade pela danificação do produto, danos em pessoas ou artigos provocados pelo uso indevido, abuso ou não-cumprimento destas instruções.



## **ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA**

Este produto foi testado e não contém quaisquer defeitos. Possui uma garantia contra quaisquer defeitos devidos a material ou mão-de-obra defeituosos para o período referido na garantia, a partir da data original de compra pelo consumidor. Se o produto apresentar falhas dentro do período de garantia, procederemos à reparação dessas falhas ou à substituição do produto ou de qualquer peça do mesmo sem qualquer custo, desde que seja apresentada a prova de compra. Isto não significa o alargamento do período de garantia.

No caso de ser necessário utilizar a garantia, contacte o Serviço de Assistência Remington® da sua área.

# PORTUGUÊS

Esta garantia é oferecida para além dos direitos normais legais dos consumidores. A garantia é válida em todos os países em que o produto tenha sido vendido através de um representante autorizado.

Os danos provocados ao produto por acidente ou utilização incorrecta, utilização abusiva, alteração ao produto ou utilização inconsistente com as instruções técnicas e/ou de segurança necessárias não estão ao abrigo da garantia. Esta garantia não se aplicará se o produto tiver sido desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Remington®.



Para mais informações sobre reciclagem, ver nosso site [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
AE  
HE

# SLOVENČINA

Ďakujeme vám, že ste si kúpili nový výrobok Remington®.  
Pred použitím si prosím pozorne prečítajte tento návod a uchovajte si ho na bezpečnom mieste pre prípad potreby v budúcnosti.



## FUNKCIE A SÚČASTI VÝROBKU

- A** Nádržka: Odskrutkujte nádržku a naplňte ju vodou, potom ju zatlačte a aktivujete vytváranie pary.
- B** Uzáver kefiiek: Pri jeho sňatí je umožnené vytáhnúť alebo vsúvať kefy do valca. Ak sú na mieste, pracujú až po priskrutkovaní krytu.
- C** Teplu odolné kefy: Dve súpravy jemných, vymeniteľných kefiiek, ktoré sú na dotyk studené
- D** Indikátor zapnutia
- E** Uvoľnenie kučery: Stlačením tlačidla uvoľníte otáčanie valca.
- F** Odkladacia páta: Chráni pred dotykom cudzích povrchov pri odložení
- G** Šnúra s obrtlíkom
- H** Pre rôzne napätie: Pre použitie doma alebo v zahraničí  
Zariadenie automaticky prepína medzi napätím 220/240v a 120 voltov

Záruka 2 roky



## ÚDAJ O HLUKU SPOTREBIČA

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je vr dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.



## NÁVOD NA POUŽÍVANIE

- Pred použitím treba zabezpečiť, aby vlasy boli čisté a suché a bez zapletenia.
- Remington Flexibrush sa môže používať aj bez pary. Pokiaľ si želáte použiť aj paru, najprv naplňte nádržku vodou.
- Držte prístroj vo vertikálnej polohe s uzáverom nadol, aby z uzáveru nevytiekli prípadné zvyšky vody.

# SLOVENČINA

- ▶ Odskrutkujte nádržku a po čiaru ju naplňte teplou alebo studenou vodou. Vráťte uzáver na miesto, pričom kliešte stále držte vertikálne, a zľahka zatlačte.
- ▶ Zapojte zariadenie do siete a čakajte asi 5 minút.
- ▶ Na aktivovanie vytvárania pary jemne zatlačte uzáver. Toto zariadenie je navrhnuté tak, že na jedno zatlačenie vypustí len také množstvo pary, aké je potrebné na malý prameň vlasov.
- ▶ Oddel'te prameň vlasov, ktorý chcete natočiť a oviňte ho okolo horúceho valca, natáčajte tento prameň vlasov presne tak, ako keby ste používali natáčku.
- ▶ Na uvoľňovanie pary zatlačte uzáver. Podržte Flexibrush na jednom mieste asi 8 - 12 sekúnd - potom zatlačte tlačidlo uvoľnenia kučier a opatrne odnítme zariadenie tak, aby sa mohli vlasy odmotat' automaticky. Nechajte kučery vyskočiť a pred česáním ich ochladte.
- ▶ Pri výmene kefiiek musí byť zariadenie odpojené od napájania a vychladnuté. Odskrutkujte uzáver kefiiek (B) a vytiahnite kefy z valca. Vezmite inú súpravu kefiiek, opatrne vložte do drážok na valci a potlačte na miesto. Priskrutkujte uzáver späť na miesto.



## DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

- ▶ Keďže táto žehlička na vlasy sa môže zahriať na extrémne vysokú teplotu, treba pri jej používaní postupovať veľmi opatrne.
- ▶ Pri zohrievaní alebo chladení umiestnite na rovnú, hladkú a teplu odolnú plochu. Zariadenie držte len za rukoväť.
- ▶ Vezmite, prosím, na vedomie, že používanie stylingových prípravkov môže spôsobiť poškodenie povrchu.
- ▶ Povrch prístroja neškrabte, mohli by ste zničiť efektivnosť ochranného povrchu.
- ▶ Nenechajte vodu z nádržky, aby sa rozliala na rukoväť.



## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Zabezpečte, aby prístroj bol vypnutý zo zásuvky a vychladutý. Pomocou navlhčenej handričky treba do čista omyť akékoľvek nahromadené zvyšky výrobkov na úpravu vlasov. Na čistenie nepoužívajte abrazívnu čistiacu tekutinu, pretože by to mohlo viesť k poškodeniam.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE



## BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

**UPOZORNENIE – Z HĽADISKA DODATOČNEJ OCHRANY VÁŠHO ZARIADENIA SA ODPORÚČA POUŽÍŤ ISTIČ REZIDUÁLNEHO PRÚDU (RCD) S PRÍSLUŠNÝM REZIDUÁLNYM STRIEDAVÝM PRÚDOM, KTORÝ NIE JE VYŠŠÍ AKO 30 mA. PORAĎTE SA S ELEKRIKÁROM.**

**NEMAL BY SA POUŽÍVAŤ ANI V BLÍZKOSTI UMÝVADIEL ALEBO INÝCH NÁDOB S VODOU ALEBO INÉ TEKUTINY.**



Tento výrobok nie je vhodný na používanie vo vani ani v sprche.

**PRÍSTROJ BY MAL BYŤ ODPOJENÝ ZO ZÁSUVKY VŽDY, KEĎ NIE JE PRÁVE POUŽÍVANÝ.**

- ▶ Nechajte žehličku na vlasy vychladnúť pred jej odložením.
- ▶ Neponárajte ju do vody alebo iných kvapalín.
- ▶ Tento výrobok nie je určený pre komerčné používanie alebo kadernícke salóny.
- ▶ Nekladte žehličku na vlasy na mäkké materiály, napr. na koberce, posteľnú bielizeň, uteráky, deky a pod..
- ▶ Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Používanie tohto prístroja osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môže byť príčinou ohrozenia. Osoby zodpovedné za ich bezpečnosť by im mali poskytnúť výslovné pokyny alebo dohliadnuť na používanie prístroja.
- ▶ S týmto prístrojom nepoužívajte žiadne prípojky, okrem tých, ktoré dodáva spoločnosť Remington®.
- ▶ Neobtáčajte sieťový kábel okolo jednotky. Pravidelne kontrolujte sieťový kábel, či nie je nejak poškodený.
- ▶ Tento výrobok nie je určený pre komerčné používanie alebo kadernícke salóny.
- ▶ Poškodený sieťový kábel môže byť nebezpečný. Ak dôjde k poškodeniu sieťovej šnúry tohto prístroja, okamžite ho prestaňte používať, aby sa zamedzilo akémukoľvek riziku a reklamujte ho u svojho najbližšieho autorizovaného servisného predajcu spoločnosti Remington®, kde ho opraví alebo vymení.
- ▶ Na akúkoľvek kontrolu, nastavenie alebo opravu prístroja sú potrebné špeciálne nástroje. Nekvalifikované opravné zásahy by mohli spôsobiť rizikové podmienky pre používateľa.
- ▶ Neprijímame zodpovednosť za poškodenie tohto výrobku alebo iných predmetov, ani za ublíženie osobám v dôsledku nesprávneho použitia a poškodzovania výrobku alebo nedodržania týchto bezpečnostných pokynov.



## SERVIS A ZÁRUKA

Tento výrobok bol skontrolovaný a neobsahuje žiadne chyby. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo spracovania, a záručná doba plyníe dátumom zakúpenia zákazníkom. Ak sa výrobok počas záručnej doby pokazi, bezplatne ho opravíme, vymeníme akúkoľvek jeho súčasť alebo aj celý výrobok, za predpokladu, že existuje dôkaz o jeho zakúpení. To však neznamená, že sa predlži záručná doba opraveného alebo vymeneného výrobku. V prípade reklamácie prosím kontaktujte servisné stredisko Remington® vo svojom regióne.

Ide o záruku mimo bežných zákonných práv spotrebiteľa.

Táto záruka platí vo všetkých krajinách, v ktorých náš výrobok predávajú autorizovaní dileri.

Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenie výrobku, ktoré vzniklo nesprávnym používaním, poškodením, zásahom do výrobku alebo používaním v rozpore s nevyhnutnými technickými a/alebo bezpečnostnými inštrukciami. Záruku nemožno uplatniť, ak bol výrobok rozobratý alebo opravovaný nami neautorizovanou osobou.



Ďalšie informácie o recyklácii nájdete na [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE  
HE

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili nový výrobek firmy Remington®. Před použitím si prosím pečlivě přečtěte návod k použití a dobře jej uschovejte, abyste se k němu mohli v budoucnu vrátit.



## VLASTNOSTI VÝROBKU

- A** Nádrž: odšroubujte a naplňte vodou, pak stiskněte pro spuštění páry.
- B** Pojistka uzamčení štětín: Když je pojistka odstraněna, mohou být štětiny staženy nebo nasunuty na nástavec. Když je na svém místě, funguje jako zámek a uzamkne štětiny na místě.
- C** Štětiny odolné proti vysoké teplotě: dvě sady měkkých, odstranitelných štětín, které zůstávají chladné na dotek.
- D** Světelná indikace provozu.
- E** Uvolnění zvlhňového pramenu vlasů: stisknutí tlačítka umožní volné otáčení nástavce.
- F** Stopan: zabrání tomu, aby se žádná část zahřátého nástavce nedotkla povrchu, když je přístroj odložen.
- G** Otočný kabel
- H** Možnost různého napětí: Přístroj tak můžete používat doma i v zahraničí. Přístroj automaticky konvertuje napětí z 220/240 V na 120 V.



Záruční lhůta 2 roky



## NÁVOD K POUŽITÍ

- ▶ Před použitím se ujistěte, že jsou vlasy čisté, suché a že nejsou zacuchané.
- ▶ Flexibrush firmy Remington lze používat bez páry. Pokud potřebujete páru, nejprve naplňte nádržku na vodu.
- ▶ Držte přístroj ve svislé pozici tak, aby konec s víkem byl otočen dolů, aby nedošlo k rozlití zbytkové vody, která zůstává ve víku.
- ▶ Nádržku odšroubujte a naplňte teplou nebo chladnou vodou po rysku. Vraťte víko na své místo, přičemž kulma stále zůstává ve vertikální pozici s víkovým koncem otočeným směrem dolů, a jemně zašroubujte.
- ▶ Přístroj zapojte do zásuvky a počkejte cca 5 minut.
- ▶ Páru spustíte jemným zatlačením na víko. Přístroj je navržen tak, aby jedním stisknutím spustil množství páry přesně požadované pro malý pramen vlasů.
- ▶ Pramen vlasů, který chcete natočit, oddělte a omotejte okolo horkého nástavce, při navijení postupujte stejně, jako byste používali natáčku.
- ▶ Stiskněte víko nádrže, abyste spustili páru. Flexibrush držte na místě po dobu cca 8-12 sekund – pak stiskněte tlačítko uvolnění kadeře a opatrně odtáhněte kulmu tak, aby se vlasy

automaticky odvinuly. Před česáním nechte natočený pramen přirozeně vrátit do své polohy a nechte jej vychladnout.

- ▶ Při výměně štětín musí být přístroj odpojen ze zásuvky a chladný. Odšroubujte pojistku uzamčení štětín (B) a štětiny stáhněte z nástavce. Vezměte druhou sadu štětín, jemně každou řadu natáhněte do rýhy na válci a zatlačte na své místo. Bezpečně dotáhněte pojistku uzamčení štětín na své místo.



## POZOR

- ▶ Při provozu přístroje vzniká vysoká teplota; během jeho používání je proto třeba zachovávat mimořádnou opatrnost.
- ▶ Během ohřevu a ochlazování pokládejte kulmu na rovnou, hladkou podložku odolnou proti vysokým teplotám. Přístroj držte pouze za konec rukojeti.
- ▶ Mějte na paměti, že pravidelné používání stylingových výrobků může zhoršit povrchovou úpravu ploch.
- ▶ Poškození nepříznivě ovlivňuje účinnost keramického povrchu.
- ▶ Nedovolte, aby se voda z nádržky rozlila na rukojeť.



## ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Zajistěte, aby přístroj byl vypnut ze zásuvky a chladný. Pomocí navlhčeného hadříku omyjte do čista jakékoliv nahromaděné zbytky výrobků pro úpravu vlasů. Nepoužívejte k čištění brusné čističe prostředky, mohlo by dojít k poškození.



## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**VAROVÁNÍ – PRO VYŠŠÍ BEZPEČNOST VÁM DOPORUČUJEME INSTALACI OCHRANNÉHO ZAŘÍZENÍ PROTI ZBYTKOVÉMU NAPĚTÍ S ÚČINNOSTÍ 30 mA. INFORMUJTE SE U SVÉHO ELEKTRIKÁŘE.**

**NEPOUŽÍVEJTE V BLÍZKOSTI VANY, SPRCHY, UMYVADLA NEBO JINÝCH NÁDOB S VODOU ČI JINÝMI TEKUTINAMI.**



Tento výrobek není vhodný k použití ve vaně nebo ve sprše.

**POKUD PŘÍSTROJ NEPOUŽÍVÁTE, ODPOJTE HO OD SÍTĚ.**

- ▶ Zapnutý přístroj nenechávejte bez dozoru.
- ▶ Před každým uložením nechte kleště dokonale vychladnout.
- ▶ Přístroj nesmí přijít do styku s vodou ani jinými kapalinami.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

SA

IR

EG

CY

MT

LU

PT

ES

IT

FR

DE

- ▶ Nepokládejte rovnací kleště na měkké podložky, např. koberce, ložní prádlo, ručníky, vlněné pokrývky apod.
- ▶ Udržujte tento výrobek mimo dosah dětí. Používání tohoto zařízení osobami se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a znalostí může vést ke vzniku nebezpečných situací. Osoby zodpovědné za jejich bezpečnost by měly poskytnout explicitní pokyny nebo na používání zařízení dohlížet.
- ▶ Společně s rovnacími kleštěmi používejte pouze originální nástavce firmy Remington®.
- ▶ Neomotávejte elektrický kabel kolem rovnacích kleští. Pravidelně kontrolujte, zdali není poškozen.
- ▶ Přístroj není určen pro používání k živnostenským účelům, např. v kadeřnických salonech.
- ▶ Poškozené elektrické kabely mohou být nebezpečné. Pokud je napájecí kabel tohoto přístroje poškozen, přestaňte neprodleně přístroj používat a obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko Remington® a nechte zde přístroj opravit nebo vyměnit.
- ▶ Ke kontrole a opravám přístroje je zapotřebí zvláštního nářadí. Nekvalifikované zásahy a opravy osobami bez příslušného oprávnění mohou mít za následek ohrožení uživatele přístroje.
- ▶ Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, zranění osob nebo poškození jiných věcí způsobené nesprávným použitím, zneužitím nebo nedodržením těchto pokynů.

## SERVIS A ZÁRUČNÍ LHŮTA

Tento výrobek byl zkontrolován a při kontrole nebyla zjištěna žádná závada. Na tento výrobek poskytujeme záruku v případě výskytu závad způsobených vadou materiálu nebo zpracování po záruční dobu začínající dnem prvního prodeje spotřebiteli. Jestliže se výrobek porouchá v záruční době, opravíme každou takovou závadu nebo výrobek či některou jeho část dle svého uvážení

vyměníme, a to zdarma, pokud je předložen doklad o koupi. Tím se však záruční doba neprodloužuje.

V případě poruchy v záruční době jednoduše zavolejte do servisního centra Remington® ve svém regionu.

Tato záruka je poskytována nad rámec vašich obvyklých zákonných práv.

Tato záruka platí ve všech zemích, kde byl náš výrobek prodán prostřednictvím autorizovaného prodejce.

Tato záruka nezahrnuje poškození výrobku způsobené nešťastnou náhodou nebo nesprávným použitím, zneužitím, úpravou výrobku nebo použitím, které není v souladu s požadovanými technickými a/nebo bezpečnostními pokyny. Tato záruka neplatí, pokud byl výrobek rozebrán nebo opravován osobou, kterou jsme k tomu neoprávnili.



Pro další informace ohledně recyklace se obraťte na [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

Dziękujemy za zakup nowego produktu Remington®.  
Przed użyciem zapoznaj się uważnie z instrukcją obsługi i zachowaj ją w celu wykorzystania w przyszłości.



## CECHY PRODUKTU

- A** Zbiorniczek: odkręć i napełnij wodą, a następnie naciśnij, aby wypuścić parę
  - B** Blokada szczotki: po odblokowaniu szczotki można wsuwać lub wysuwać z wałka. Po zablokowaniu działa jako zabezpieczenie i blokada szczotek
  - C** Szczotki odporne na wysokie temperatury: dwa zestawy miękkich, wymiennych szczotek, które się nie nagrzewają
  - D** Lampka wskaźnika włączenia
  - E** Uwalnianie loków: wciśnięcie przycisku umożliwia swobodne obracanie wałka
  - F** Podpórka: zapobiega kontaktowi nagrzanego wałka z powierzchnią
  - G** Kabel obrotowy
  - H** Regulacja napięcia — do użytku w kraju i za granicą  
Urządzenia automatycznie przełącza się z napięcia 220/240V na 120V
- 2-letnia gwarancja



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

- ▶ Przed użyciem prostownicy umyj, wysusz i rozczesz włosy. Przed przystąpieniem do prostowania podziel włosy na pasma.
- ▶ Lokówki Remington Flexibrush można używać bez pary. Jeżeli potrzebna jest para, najpierw należy napełnić zbiorniczek.
- ▶ Trzymaj urządzenie pionowo ze zbiorniczkiem wody skierowanym do dołu, aby zapobiec wydostawaniu się z niego resztek wody ze zbiorniczka.
- ▶ Odkręć zbiorniczek i napełnij ciepłą lub chłodną wodą do miejsca oznaczonego linią. Załóż zbiorniczek, trzymając nadal urządzenie w pionowej pozycji z końcówką skierowaną do dołu, i delikatnie go dokręć.
- ▶ Podłącz urządzenie do prądu i odczekaj około 5 minut.
- ▶ Aby wypuścić parę, wciśnij lekko pokrywkę. Po jednym wciśnięciu wypuszczana jest ilość pary odpowiednia dla małego pasma włosów.
- ▶ Weź pasmo włosów, które ma zostać zakręcone i nawiń na gorący wałek, zwiijając tak, jak na wałku.

- ▶ Wciśnij pokrywkę zbiorniczka, aby wypuścić parę. Przytrzymaj lokówkę Flexibrush w tym samym miejscu przez 8-12 sekund, a następnie naciśnij przycisk uwalniania loków i ostrożnie pociągnij urządzenie w kierunku od siebie, tak aby włosy automatycznie się odwinęły. Przed rozczesaniem pozostaw loki, tak aby mogły swobodnie ostygnąć.
- ▶ W celu wymiany szczotek urządzenie należy odłączyć i pozostawić do ostygnięcia. Odkręć blokadę szczotki (B) i wysuń szczotki z wałka. Weź inny zestaw szczotek i delikatnie wsuwać każdy z rowków w szczeliny na lokówce i wciśnij je na miejsce. Ponownie dokręć blokadę.



## UWAGA

- ▶ Wysokie temperatury, które mogą powstać, wymagają specjalnej ostrożności przy posługiwaniu się tym produktem.
- ▶ Podczas nagrzewania i studzenia urządzenie należy umieścić na płaskiej, gładkiej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni. Trzymaj urządzenie wyłącznie za koniec rączki.
- ▶ Należy pamiętać o tym, że regularne używanie preparatów do stylizacji może spowodować zużycie powłoki.
- ▶ Należy uważać, aby nie zadrapać powierzchni, gdyż spowoduje to pogorszenie skuteczności działania powłoki.
- ▶ Uważaj, aby woda ze zbiorniczka nie wyciekła na uchwyt.



## CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania i że jest zimne. Za pomocą wilgotnej ściereczki usuń pozostałości środków do stylizacji włosów. Do czyszczenia nie używaj płynów o właściwościach ściernych, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.



## WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE — W CELU ZAPEWNIENIA DODATKOWEJ OCHRONY ZALECANA JEST INSTALACJA WYŁĄCZNIKA RÓŻNICOWOPRĄDOWEGO, KTÓREGO ZNAMIONOWY SZCZĄTKOWY PRĄD ROBOCZY NIE PRZEKRACZA 30 mA. SKONSULTUJ SIĘ Z ELEKTRYKIEM.**

**NIE NALEŻY KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA W POBLIŻU WANNY, PRYSZNICA, UMYWALKI BĄDŹ INNYCH ZBIORNIKÓW ZAWIERAJĄCYCH WODĘ LUB INNE PŁYNY.**



Urządzenie nie nadaje się do użytku w wannie lub pod prysznicem.

**GDY STYLIZATOR NIE JEST UŻYWANY, NALEŻY GO ODŁĄCZYĆ OD ŹRÓDŁA ZASILANIA.**

- ▶ Nie wolno pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
- ▶ Odczekać do zupełnego ochłodzenia produktu, zanim zostanie on zapakowany i schowany.
- ▶ Nie wolno wkładać produktu do wody lub innych cieczy.
- ▶ Nie wolno kłaść produktu na miękkich powierzchniach utrudniających przepływ powietrza, jak np. dywany, pościel, ręczniki, koce itp.
- ▶ Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Korzystanie z urządzenia przez osoby niesprawne pod względem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym albo przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy może być niebezpieczne. Osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo takich osób powinny udzielić im dokładnych instrukcji korzystania z urządzenia lub zapewnić odpowiedni nadzór.
- ▶ Wolno korzystać wyłącznie z dostarczonego wraz z produktem wyposażenia Remington®.
- ▶ Nie wolno owijać kabla wokół produktu. Regularnie sprawdzać, czy kabel nie ma uszkodzeń.
- ▶ Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku zarobkowego czy do stosowania w salonach fryzjerskich.
- ▶ Uszkodzony kabel stwarza zagrożenie dla użytkownika. Nie wolno korzystać z produktu, jeżeli zauważy się jakiegokolwiek uszkodzenia kabla. Należy dostarczyć produkt do najbliższego autoryzowanego serwisu Remington® Service, aby mógł zostać naprawiony lub wymieniony.
- ▶ Do kontroli produktu, jego wyregulowania lub naprawy konieczne są specjalne narzędzia. Amatorskie próby regulacji lub napraw dokonywane przez osoby niewykwalifikowane mogą spowodować zagrożenie dla użytkownika.
- ▶ Wyłączona zostaje odpowiedzialność za uszkodzenie produktu, innych przedmiotów oraz obrażenia osób wynikające z nieprawidłowego użycia, nadużycia lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.



## SERWIS I GWARANCJA

Niniejszy produkt został sprawdzony i jest wolny od wad. Produkt jest objęty gwarancją obejmującą wszelkie wady materiałowe i produkcyjne. Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu dokonanego przez nabywcę. W okresie obowiązywania gwarancji wszelkie wady urządzenia zostaną usunięte bezpłatnie – produkt lub wadliwa część zostaną naprawione lub wymienione na wolne od wad, pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Nie stanowi to jednak podstawy do wydłużenia okresu gwarancyjnego. Aby skorzystać z usług oferowanych w ramach gwarancji, należy skontaktować się telefonicznie z lokalnym punktem serwisowym firmy Remington®.

Oprócz niniejszej gwarancji nabywcy przysługują standardowe prawa ustawowe.

Niniejsza gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach, w których produkt został zakupiony u autoryzowanego dystrybutora naszej firmy.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje przypadkowych uszkodzeń produktu, uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użytkowania, uszkodzeń wynikających z modyfikacji produktu lub użytkowania niezgodnego z instrukcją bądź wskazówkami bezpieczeństwa. Gwarancja traci ważność w przypadku demontażu i napraw dokonywanych przez osoby nieuprawnione.

Produkty marki Remington są oznaczone tym symbolem.

Oznacza to, że nie należy mieszać elektrycznych i elektronicznych produktów z odpadami gospodarstwa domowego. Usuwanie tych produktów powinno odbywać się zgodnie z przepisami lokalnymi i krajowymi. Dzięki prawidłowemu usunięciu produktu, użytkownik wspiera zasady odzyskiwania i recyklingu, w ten sposób zapobiegając potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami.



Wielec informacj na temat produktw lub informacje na temat recyklingu  
[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

Köszönjük, hogy a Remington® által gyártott termék megvásárlása mellett döntött. A készülék használata előtt kérjük, olvassa el figyelmesen az útmutatót, majd őrizze meg azt az esetleges későbbi használatához.



## A KÉSZÜLÉK JELLEMZŐI

- A** Víztartály: Csavarja ki és töltsze meg vízzel, majd nyomja meg a gőz aktiválásához
- B** Spirális feltét : Levéve lehetővé teszi a kefe rá- vagy lecsúsztatását a csőről. A helyén biztosítóként működik, és helyükre rögzíti a tűskéket
- C** Hőálló kefe : Két készlet puha, levehető kefe, ami hűvös tapintású marad
- D** Bekapcsolást jelző fény
- E** Nyomógomb a fűrt kiengedéséhez: A gomb megnyomása lehetővé teszi a cső szabad elfordulását
- F** Biztonsági támaszték: Meggátolja, hogy letett állapotban a felfűtött cső bármely része hozzáérjen a felülethez
- G** Csuklópántos vezeték
- H** Multifeszültség: Otthoni vagy külföldi használatához  
A készülék automatikusan átvált 220/240 voltról 120 voltra  
2 év garancia



## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- ▶ A készüléket tiszta, száraz és kifésült hajon használja.
- ▶ A Remington Flexibrush gőz nélkül is használható. Ha gőz szükséges, először töltsze fel a víztartályt.
- ▶ Tartsa a készüléket függőleges helyzetben, zárósapkák végével lefelé, hogy meggátolja a sapkában maradt összegyűlt víz bármilyen kiömlését.
- ▶ Csavarozza ki a tartályt, és töltsze fel meleg vagy hideg vízzel a töltést jelző vonalig. A csipeszt még mindig függőlegesen, zárósapkák végével lefelé tartva tegye vissza a zárósapkát és finoman tekerje a helyére.
- ▶ Dugja be a készüléket a hálózatba, és várjon körülbelül 5 percig.
- ▶ A gőz aktiválásához gyengéden nyomja meg a zárósapkát. A készüléket úgy tervezték, hogy egyetlen lökettel pontosan egy kis hajtincshez szükséges gőzmennyiséget bocsásson ki.
- ▶ Válassza külön a hullámosítani kívánt hajtincset, és tekerje azt a forró cső köré pontosan úgy, mintha hajcsavarót használna.
- ▶ A gőz kibocsátásához nyomja meg a tartály zárósapkáját. Tartsa a helyén a Flexibrush készüléket körülbelül 8-12 másodpercig – majd nyomja meg a fűrtkiengedő gombot, és óvatosan húzza el a készüléket, így engedve automatikusan kicsavarodni a haját. Fésülés előtt hagyja a csigákat visszaugrani és lehűlni.
- ▶ A kefék cseréjéhez a készüléket ki kell húzni a konnektorból, és hagyni kell lehűlni. Csavarja ki a (B) kengyelt és csúsztassa le a kefét a csőről. Fogja meg a másik kefét, óvatosan csúsztassa a helyére. Csavarja vissza biztonságosan a zárkengyelt a helyére.



## FIGYELEM

- ▶ Az ezen a készüléken keletkező nagy hő miatt használat közben különösen gondosan járjon el.
- ▶ Felfűtés és lehűtés közben helyezze egy lapos, sima, hőálló felületre. A készüléket csak a fogója végénél tartsa.
- ▶ Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hajformázó termékek rendszeres használata rongálhatja a bevonatot.
- ▶ Ne karcolja meg az eszköz felületét, mert ez csökkenti a bevonat hatékonyságát.
- ▶ Ne hagyja, hogy a tárolótartályból víz folyék a fogantyúra.



## TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Ügyeljen arra, hogy a készülék csatlakozója ki legyen húzva, és a készülék hideg legyen. Nedves ruhával törölje tisztára az esetlegesen felhalmozódott hajformázó szerszemet. Ne használjon súrolószert, mert az károsíthatja a bevonatot.



## BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

**FIGYELEM! A KÉSZÜLÉK KIEGÉSZÍTŐ VÉDELMEKÉNT 30mA NÉVLEGES ÉRTEKŰ ÁRAMVÉDŐ KAPCSOLÓ (RCD) HASZNÁLATA JAVASOLT. EZZEL KAPCSOLATOS TANÁCSÉRT FORDULJON VILLANYSZERELŐ SZAKEMBERHEZ.**

**NE HASZNÁLJA A BERENDEZÉST FÜRDŐKÁD, ZUHANYFÜLKE, MOSDÓKAGYLÓ ILLETVE EGYÉB, VÍZET VAGY MÁS FOLYADÉKOT TARTALMAZÓ EDÉNYZET KÖZELÉBEN.**



A készülék kádban, vagy zuhany alatt nem használható.

**HA NEM HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, CSATLAKOZTASSA LE A VILLAMOS HÁLÓZATRÓL.**

- ▶ A bekapcsolt készüléket tilos felügyelet nélkül hagyni.
- ▶ A készüléket hagyja teljesen kihűlni, mielőtt elrakná.
- ▶ Ne mártsa vízbe vagy más folyadékba.
- ▶ Ne rakja a készüléket puha felületre, pl. szőnyegre, ágyneműre, törülközőre, gyapjútakaróra stb.
- ▶ Tartsa ezt a terméket gyermekektől elzárt helyen. A készülék csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek által történő használata veszélyekkel járhat. A biztonságukért felelős személyeknek kimerítő magyarázatokkal kell szolgálniuk, vagy felügyelniük kell a készülék használatát.
- ▶ Ezzel a készülékkel csak a Remington® által szállított tartozékok szabad használni.
- ▶ Ne tekerje fel a hálózati kábelt a készülékre. Ellenőrizze a kábelt rendszeresen, nem láthatók-e rajta sérülés jelei.

- ▶ Ez a készülék rendeltetése szerint nem kisipari vagy fodrászszalonban történő használatra való.
- ▶ A sérült hálózati kábel biztonsági kockázatot jelent, és veszélyes. Ha a hálózati kábel nem ép, akkor a készüléket tilos tovább használni. Vigye el a készüléket a legközelebbi feljogosított Remington® szervizbe-kereskedőhöz, hogy ott megjavíttassa vagy kicseréltesse.
- ▶ Ennek a készüléknek a megvizsgálásához, módosításához vagy javításához speciális szerszámokra van szükség. A készüléken nem szakképzett személyek által végzett szakszerűtlen beavatkozás és javítás veszélyeztetheti a használatát.
- ▶ A helytelen, nem rendeltetésszerű és az útmutatótól eltérő használatból eredő, a készülékben vagy más eszközökben keletkező anyagi károkért, valamint személyi sérülésért a Remington® semmilyen felelősséget nem vállal.

## SZERVIZ ÉS JÓTÁLLÁS

A készülék üzemképességét a gyártás során ellenőriztük, működése hibátlanak bizonyult. A készülék anyag-, vagy gyártási hibából eredő meghibásodásaira a vásárlás napjától kezdődő garanciaidőn belül felelősséget vállalunk. Amennyiben termékünk a garanciális idő alatt hibásodna meg, a vásárlást igazoló dokumentumok ellenében cégünk saját költségén gondoskodik a hiba kijavításáról, vagy a termék illetve a meghibásodott alkatrész cseréjéről. Garanciaigény esetén hívja fel bizalommal az önhöz legközelebb eső Remington® szervizközpont, vagy ügyfélszolgálatunkat: 06 1 347 9007 vagy 06 1 347 9000.

A cégünk által biztosított garanciális feltételek az adott országban érvényes garanciális rendelkezések mellett érvényesek.

A garancia minden olyan országban érvényes, ahol a termék hivatalos viszonteladón keresztül került értékesítésre.

A balesetből, helytelen illetve nem megfelelő használatból, a termék átalakításából és a műszaki és/vagy biztonsági útmutatók be nem tartásából eredő károkra a garancia nem terjed ki. A garancia érvényét veszti, ha a készülék szétszerelését, vagy javítását nem a gyártó által feljogosított személy végzi.



Az újrahasznosításról további információt a [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com) oldalon talál.

## JÓTÁLLÁSI JEGY

Importőr: Varta Hungária Kft, 1191, Budapest, Ady Endre út 42-44.

(ez nem szerviz központ, probléma esetén előzetesen egyeztetesen

ügyfélszolgálatunkkal)

Gyártmány: REMINGTON®.

Jótállási idő: 2 év

Eladó szerv által kitöltendő!

Forgalmazó neve, címe:

Típus:

Vásárlás időpontja:

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Remington®. Наши продукты отличаются высочайшим уровнем качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вам понравится Ваш новый продукт компании Remington. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем.



## ОПИСАНИЕ

- A** Емкость: открутите колпачок и наполните емкость водой, затем нажмите на колпачок для выпуска пара
- B** Фиксатор щетины: для смены щетины снимите фиксатор. Чтобы закрепить щетину, установите фиксатор
- C** Термостойкая щетина: два набора съемных рядов ненагревающейся мягкой щетины
- D** Лампочка индикатора включения
- E** Лампочка индикатора включения
- F** Подпорка: предотвращает контакт горячих частей с поверхностью
- G** Провод с шарнирным соединением
- H** Различные значения напряжений – для использования дома и в дороге  
Прибор автоматически переключается с 220/240 В на 120 В

2 года гарантии



## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- ▶ Перед использованием выпрямителя вымойте, высушите и расчешите волосы.
- ▶ Щетку Flexibrush можно использовать без пара. Если необходим пар, сначала наполните емкость водой.
- ▶ Держите аппарат в вертикальном положении, чтобы конец колпачка был направлен вниз. Это предотвратит пролив воды, оставшейся в колпачке.
- ▶ Открутите колпачок и наполните емкость теплой или холодной водой до отметки уровня. Установите колпачок обратно, все еще держа его вертикально с концом колпачка, направленным вниз, и аккуратно поверните на месте установки.
- ▶ Подключите устройство к сети и подождите 5 минут.
- ▶ Для выпуска пара аккуратно нажмите на колпачок. Из устройства за один раз выходит количество пара, необходимое для небольшой пряди волос.
- ▶ Выделите прядь волос для завивки и, как при пользовании бигудями, оберните ее вокруг горячей сердцевины.
- ▶ Для выпуска пара нажмите на колпачок. Удерживайте волосы на щетке Flexibrush

примерно 8-12 секунд, после этого нажмите на кнопку зажима и осторожно отведите прибор в сторону, позволив волосам самостоятельно раскрутиться. Прежде чем начать расчесывать волосы, дайте локонам самостоятельно принять форму и подождите, пока волосы остынут.

- ▶ Перед заменой щетины отсоедините устройство от сети и дайте ему остыть. Открутите фиксатор щетины (B) и снимите щетину с сердцевины. Возьмите другой набор щетины и аккуратно вдвиньте каждый ряд в пазы на сердцевине. Крепко закрутите фиксатор.



## ВНИМАНИЕ

- ▶ С учетом того, что прибор при эксплуатации может стать очень горячим, необходимо при работе с ним соблюдать особые меры предосторожности.
- ▶ Во время нагрева и охлаждения кладите устройство на ровную, гладкую и термостойкую поверхность. Держите только за конец рукоятки.
- ▶ Помните, что покрытие может быть повреждено при постоянном контакте со средствами для укладки волос.
- ▶ Не царапайте поверхность, поскольку это может привести к ослаблению эффективности покрытия.
- ▶ Следите, чтобы вода из резервуара не попала на рукоятку.



## ЧИСТКА И УХОД

Убедитесь, что устройство выключено из электрической розетки и остыло. Протрите влажной тканью, полностью удалив остатки косметических продуктов. Не используйте для очистки поверхности прибора агрессивные или абразивные чистящие средства, поскольку это может привести к повреждению покрытия.



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**ВНИМАНИЕ – ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ УРОВНЯ БЕЗОПАСНОСТИ РЕКОМЕНДУЕТСЯ УСТАНОВИТЬ ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНЫЙ АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ 30 мА. ДЛЯ ЭТОГО ОБРАТИТЕСЬ К ЭЛЕКТРИКУ.**

**ИЗБЕГАЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА ВОЗЛЕ ВАННЫ, ДУША, УМЫВАЛЬНИКА ИЛИ ПРОЧИХ НАПОЛНЕННЫХ ЖИДКОСТЬЮ СОСУДОВ.**



Прибором нельзя пользоваться, принимая ванну или душ.

## ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОТСОЕДИНИТЕ ПРИБОР ОТ СЕТИ ПИТАНИЯ.

- ▶ Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- ▶ Дайте прибору полностью остыть, перед тем как убрать его на место.
- ▶ Не погружайте прибор в воду или другую жидкость.
- ▶ Не кладите прибор на мягкие поверхности, как, например, ковры, постельное белье, полотенца, ванные коврики и т.д.
- ▶ Хранить в недоступном для детей месте. Использование этого прибора лицами с уменьшенными физическими, чувствительными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний может быть опасным. Лица, ответственные за их безопасность, должны дать четкие инструкции или контролировать использование аппарата.
- ▶ Используйте только аксессуары, поставляемые Remington®.
- ▶ Не накручивайте электрический кабель на рукоятку прибора. Регулярно проверяйте кабель на отсутствие повреждений.
- ▶ Прибор не предназначен для использования в профессиональных целях или в парикмахерском салоне.
- ▶ Поврежденный электрический кабель небезопасен. В случае обнаружения повреждений кабеля прекратите пользование прибором. Отнесите прибор для ремонта или замены в ближайший авторизованный сервисный центр Remington®.
- ▶ Для проверки исправности или ремонта данного прибора необходимы особые инструменты. Неквалифицированный ремонт может привести к травмам пользователя.
- ▶ Производитель не несет ответственности за повреждения самого прибора или другого имущества, а также травмы людей, явившиеся результатом неправильной эксплуатации или несоблюдения указаний, данных в руководстве.



## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Прибор прошел проверку и не имеет дефектов. Мы гарантируем отсутствие в приборе дефектов, возникающих из-за некачественных материалов или некачественной сборки, в течение 2 лет со дня покупки прибора. Если в течение гарантийного срока Ваш прибор выйдет из строя, мы - при наличии чека - бесплатноотремонтируем его или заменим на новый. Срок гарантии тем самым не продлевается.

В случае поломки прибора свяжитесь по телефону с сервисным центром Remington® в Вашем регионе.

Данная гарантия предоставляется в дополнение к Вашим законным правам потребителя.

# РУССКИЙ

Гарантия действительна во всех странах, в которых Вы приобрели прибор у нашего авторизованного дилера.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за неправильной эксплуатации прибора, использования его не по назначению, изменения конструкции или несоблюдения инструкций по технической эксплуатации и/или мерам предосторожности. Действие гарантии прекращается, если прибор был разобран или отремонтирован не авторизованным нами лицом.



За дополнительной информацией о повторном использовании материалов обращайтесь, пожалуйста, на сайт [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

Срок службы изделия 2 года с даты продажи.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель \_\_\_\_\_ REMINGTON® CB4N \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись, печать)

Изделие проверено. Претензий не имею.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

\_\_\_\_\_ покупатель

М.П.

# TÜRKÇE

**Yeni Remington® ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz.**  
**Kullanımdan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz ve daha sonra tekrar başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayınız.**



## ÜRÜN ÖZELLİKLERİ

- A** Su haznesi: Döndürerek çıkarınız ve suyla doldurunuz, daha sonra buharı etkinleştirmek için bastırınız
- B** Fırça aparatı emniyet kilidi: Çıkarıldığında fırça aparatlarının maşa üzerinde kaymasını sağlar. Yerindeyken koruma görevi yapar ve fırça aparatlarını yerlerine kilitler.
- C** Isıya dayanıklı fırça aparatları: İki set yumuşak, dokunulabilmesi için soğuk kalan çıkarılabilir fırça uçları
- D** Açık gösterge ışığı
- E** Buklenin çözülmesi: Düğmeye basılması maşanın serbestçe dönmesini sağlar
- F** Ayaklı dayanak: Kullanılmadığında ısınan maşanın herhangi bir yerinin yüzeye dokunmasını engeller
- G** Kıvrılmaz kordon
- H** Evrensel voltaj: Ülkenizde ve yurtdışında kullanmak için Cihaz 220/240 Volttan 120 Volta otomatik olarak geçer

2 yıl garanti



## KULLANIM TALİMATLARI

- ▶ Kullanımdan önce saçın temiz, kuru ve düzgün olduğundan emin olunuz.
- ▶ Remington Flexibrush buharsız kullanılabilir. Buhar gerektiğinde önce su haznesini doldurunuz.
- ▶ Başlıkta kalan suyun dökülmesini önlemek için cihazı başlık ucu aşağıda olacak şekilde dikey olarak tutunuz.
- ▶ Su haznesini döndürerek çıkartınız ve sıcak veya soğuk suyu dolun çizgisine kadar doldurunuz. Başlık ucunu aşağıya doğru dikey şekilde tutarken başlığı değiştiriniz ve dikkatlice döndürerek yerine takınız.
- ▶ Cihazı elektrige takınız ve 5 dakika kadar bekleyiniz.
- ▶ Buharı etkinleştirmek için kapağa yavaşça bastırınız. Cihaz tek basışta küçük bir saç bölümüne gerekli miktarda buhar bırakmak için tasarlanmıştır.
- ▶ Kıvrılacak saç kısmını ayırarak maşaya sarınız, bigudi kullanırken yaptığınız gibi dolayınız.
- ▶ Buhar vermek için su haznesi kapağına bastırınız. Flexibrush'ı 8-12 saniye yerinde tutunuz – daha sonra bukle çözme düğmesine basınız ve saçın otomatik olarak çözülmesi için cihazı dikkatlice dışarı doğru çekiniz. Taramadan önce buklelerin kıvrılmasını ve soğumasını bekleyiniz.

# TÜRKÇE

- Fırça aparatlarını değiştirirken cihaz prizden çekilmiş ve soğumuş olmalıdır. Fırça aparatı emniyet kilidini (B) döndürerek yerinden çıkartınız ve fırça aparatlarını maşadan kaydırarak çıkarınız. Diğer fırça aparatı setini alarak her sırayı dikkatlice maşadaki bir oluğa geçiriniz ve iterek yerine oturtunuz. Emniyet kilidini güvenli bir şekilde tekrar yerine vidalayınız.



## DİKKAT

- Cihazın içinde oluşan yüksek ısılar sebebi ile kullanım sırasında özellikle dikkatli olunmalıdır.
- Cihaz ısınırken ve soğurken ısıya dayanıklı düz ve yumuşak bir yüzey üzerine yerleştiriniz.
- Cihazı sadece tutma yerinin sonundan tutunuz.
- Unutmayınız ki saç şekillendirme ürünlerinin sürekli kullanımı kaplamayı bozabilir.
- Kaplamanın etkinliği azalabileceğinden yüzeyini çizmeyiniz.
- Depo bölümünden suyun tutma yerinin üzerine sıçramasına mani olunuz.



## TEMİZLİK VE BAKIM

Cihazın prizden çekili ve soğuk olduğundan emin olunuz. Üzerinde biriken tortuları nemli bir bezle silerek temizleyiniz. Cihaza zarar vereceğinden temizlemek için aşındırıcı bir temizleyici kullanmayınız.



## GÜVENLİK TALİMATLARI

**UYARI – EK GÜVENLİK İÇİN ÇALIŞMA AKIMI 30mA’İ GEÇMEYEN BİR ARTIK AKIM CİHAZININ (RCD) KURULMASI ÖNERİLİR. BİR ELEKTRİKÇİDEN BİLGİ ALINIZ.**

**BANYO KÜVETİ, DUŞ, LAVABO VEYA SU İHTİVA EDEN KAPLARIN YAKININDA KULLANILMAMALIDIR.**



Bur ürün banyo veya duşta kullanım için uygun değildir.

**ŞEKİLENDİRİCİ KULLANILMADIĞI ZAMANLARDA PRİZDEN ÇIKARILMALIDIR.**

- Saç düzleştiriciyi açık bırakıp uzaklaşmayın.
- Şekillendiriciyi çantasına koymadan önce soğumasını bekleyin.
- Su veya diğer sıvılara batırmayın.
- Şekillendiriciyi sıcakken yumuşak malzemeler üzerine koymayın. Örn. Halı, yatak örtüleri, havlu vb.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

57

# TÜRKÇE

- Kullanılan voltajın her zaman ürüne uygun voltaj olmasına dikkat edin.
- Bu ürünü çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz. Bu cihazın fiziksel ve zihinsel engelli veya tecrübesiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanımı tehlikelere yol açabilir. Bu kişilerin güvenliğinden sorumlu kişiler bu kişileri kullanım konusunda açık ve net olarak bilgilendirmeli veya cihazın kullanımını denetlemelidir.
- Şekillendirici ile birlikte Remington® tarafından sağlananlar hariç hiçbir ek araç kullanmayın.
- Sıcak tabakalardan hiçbirini boyun veya yüzün diğer kısımlarına değmemelidir.
- Kordonu ürünün üzerine sarmayın. Düzenli olarak kordonun sağlam olup olmadığını kontrol edin.
- Bu makine ticari veya kuaför kullanımı için değildir.
- Hasarlı kordon tehlikeli olabilir. Makinenin kordonunun hasar görmesi halinde tehlikeye maruz kalmamak için derhal kullanımı kesin, ürünü tamir veya değişim için size en yakın Remington® yetkili servisine götürün.
- Cihazın incelenmesi, tamiri veya ayarı için özel araçlar gerekmektedir. Yetkisiz kişilerin yapacağı bu tür çalışmalar kullanıcı açısından tehlikeli olabilir.
- Ürünün yanlış kullanılması, kötü kullanım veya bu talimatlara uyulmaması dolayısıyla bu ürüne, kişilere ya da eşyalara gelebilecek hasardan dolayı sorumluluk kabul edilmez.

## SERVIS VE GARANTİ

Bu ürün kontrol edilmiş olup herhangi bir kusuru bulunmamaktadır. Ürün satın alındığı tarihten itibaren garanti süresi boyunca hatalı malzeme veya işçilikten doğacak tüm kusurlara karşı garantilidir. Ürün garanti süresi içinde arızalandığında satın alma belgesi gösterildiği takdirde arıza tamir edilecek, ürün veya parçaları değiştirilecektir. Bu, garanti süresinin uzaması anlamına gelmez.

Garanti için bölgenizdeki Remington® yetkili servisine başvurunuz.

Bu garanti yasal tüketici haklarına ek olarak sunulmaktadır.

Garanti, ürünün yetkili bir satıcı tarafından satıldığı tüm ülkelerde geçerlidir.

Kaza veya yanlış kullanım, kötü kullanım, yapılacak değişiklikler veya teknik ve/veya güvenlik talimatlarına uyulmaması nedeniyle doğacak hasarlar garanti kapsamı dışındadır.

Ürün tarafımızdan yetkilendirilmemiş bir kişi tarafından söküldüğü veya tamir edildiği takdirde garanti geçersizdir.

Daha fazla bilgi ve öneri için:

Varta Pilleri Ltd.Şti.  
İSTOÇ 25.ada sonu Kuzey Plaza kat:I D:4  
34217 Mahmutbey/İstanbul  
TÜRKİYE

Tel: 0212 659 01 24  
Fax: 0212 659 48 40



Geri kazanım ile ilgili daha fazla bilgi için [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

**Vă mulțumim pentru că ați achiziționat noul dumneavoastră produs Remington®.**

**Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să le păstrați într-un loc sigur pentru consultarea lor viitoare.**



## CARACTERISTICI ESENȚIALE

- A** Rezervor: Deșurubați și umpleți cu apă, după care apăsați pentru a activa aburul
- B** Dispozitiv de blocare a periilor: Atunci când este îndepărtat, permite periilor să se deplaseze pe corpul cilindric. Atunci când este în poziție, are rol de protecție și blochează periile
- C** Perii rezistenți la căldură: Două seturi detașabile de perii moi care rămân reci la atingere
- D** Lumină indicatoare a stării pornit
- E** Eliberarea buclelor: Apăsarea butonului permite rotirea liberă a corpului cilindric
- F** Suport pentru poziția de repaos: Previne contactul corpului cilindric încălzit cu suprafața în momentul în care nu este utilizat
- G** Cablu pivotant
- H** Tensiuni multiple: Pentru a fi utilizat acasă sau în afară  
Aparatul va trece automat de la 220/240v la 120 volți

Garanție 2 ani



## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- ▶ Înainte de utilizare asigurați-vă că părul este curat, uscat și descurcat.
- ▶ Remington Flexibrush poate fi utilizat fără aburi. Atunci când este necesar aburul, umpleți mai întâi rezervorul de apă.
- ▶ Țineți aparatul în poziție verticală cu capătul unde se află rezervorul în jos pentru a preîntâmpina apariția unor scurgeri de ape reziduale care s-ar mai putea afla în acesta.
- ▶ Deșurubați rezervorul și umpleți cu apă caldă sau rece până la limita de umplere. Înlocuiți rezervorul cu drotul menținut în poziție verticală cu capătul unde se află rezervorul în jos și răsuciți ușor până se fixează.
- ▶ Cuplați aparatul la sursa de alimentare și așteptați aproximativ 5 minute.
- ▶ Pentru a active aburul, apăsați ușor capacul. Aparatul este conceput pentru a elibera cu o singură apăsare cantitatea exactă necesară unei mici cantități de păr.
- ▶ Separați secțiunea de păr care urmează să fie ondulată și înfășurați-o în jurul corpului cilindric fierbinte, răsuind-o exact ca și cum ați utiliza un bigudiu.

# ROMANIA

- ▶ Apăsați pe capacul rezervorului pentru a elibera aburul. Țineți Flexibrush în poziție timp de aproximativ 8-12 secunde – după care apăsați butonul de eliberare a buclor și trageți cu atenție aparatul permițând derularea automată a părului. Permiteți arcuirea și răcirea buclor înainte de pieptănare.
- ▶ Pentru a schimba periile, unitatea trebuie să fie răcită și decuplată de la sursa de alimentare. Deșurubați dispozitivul de blocare a periiilor (B) și glisați periile de pe corpul cilindric. Luând celălalt set de perii, glisați cu atenție fiecare rând într-o canelură de pe corpul cilindric și apăsați pentru a se fixa. Înșurubați înapoi dispozitivul de blocare.



## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE

- ▶ Din cauza temperaturii foarte ridicate pe care o poate atinge ondulatorul, trebuie acordată o atenție deosebită în timpul utilizării.
- ▶ În timpul încălzirii și a răcirii, așezați aparatul pe o suprafață plată, netedă și termorezistentă. Țineți aparatul doar de capătul mânerului.
- ▶ Vă rugăm să rețineți că utilizarea regulată a produselor de coafat poate deteriora stratul de acoperire.
- ▶ Nu zgâriați suprafața acestuia deoarece acest fapt poate afecta eficacitatea învelișului.
- ▶ Nu permiteți ca apa din rezervor să se scurgă pe mâner.



## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Asigurați-vă că aparatul este deconectat și rece. Curățați-l și îndepărtați produsele de coafat folosind o cârpă umedă. Nu folosiți produse de curățat abrazive deoarece pot produce deteriorări ale aparatului.



## AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA

**ATENȚIE – PENTRU O PROTECȚIE SUPLIMENTARĂ, ESTE RECOMANDATĂ INSTALAREA UNUI DISPOZITIV DE CURENT REZIDUAL (RCD) CU UN CURENT REZIDUAL DE FUNCȚIONARE CARE SĂ NU DEPĂȘEASCĂ 30mA. CEREȚI SFATUL UNUI ELECTRICIAN.**

**ESTE CONTRAINDICATĂ UTILIZAREA ACESTUIA ÎN APROPIEREA CĂZILOR, DUȘURILOR, LAVOARELOR SAU A ALTOR RECIPIENTE CARE CONȚIN APĂ SAU ALTE LICHIDE.**



Acest produs nu se folosește în baie sau la duș.

## ONDULATORUL SE VA DECONECTA DE LA SURSA PRINCIPALA DE ALIMENTARE ATUNCI CÂND NU ESTE FOLOSIT.

- ▶ Nu lăsați ondulatorul nesupravegheat atunci când este pornit.
- ▶ Lăsați uscătorul să se răcească înainte de a-l depozita.
- ▶ A nu se scufunda în apă sau în alte lichide.
- ▶ Nu așezați uscătorul de păr pe materiale moi respectiv covoare, așternuturi, covoare, păături etc.
- ▶ Depozitați produsul în locuri inaccesibile copiilor. Utilizarea acestui produs de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe poate provoca accidente. Persoanele responsabile de siguranța acestora trebuie să ofere instrucțiuni explicite sau să supravegheze utilizarea acestui aparat.
- ▶ Nu utilizați alte dispozitive la acest ondulator în afara celor puse la dispoziție de către Remington®.
- ▶ Nu înfășurați cablul în jurul unității. Verificați periodic cablul pentru a sesiza eventualele deteriorări.
- ▶ Acest produs nu este destinat utilizării comerciale sau în saloane.
- ▶ Cablurile deteriorate pot fi periculoase. Dacă cablul de alimentare se deteriorează, Întrerupeți imediat utilizarea și returnați aparatul celui mai apropiat service Remington® autorizat pentru reparații sau înlocuire, pentru a evita un potențial pericol.
- ▶ Efectuarea oricăror examinări, ajustări sau reparații necesită scule speciale. Lucrările de reparații necalificate pot crea circumstanțe periculoase pentru utilizator.
- ▶ Nu ne asumăm responsabilitatea pentru pagubele produsului, persoanelor sau altor elemente cauzate de utilizarea necorespunzătoare, abuz sau nerespectarea acestor instrucțiuni.



## SERVICE ȘI GARANȚIE

Acest produs a fost verificat și nu are defecte. Garantăm acest produs împotriva oricăror defecte datorate materialelor sau execuției defectuoase corespunzător perioadei de garanție, de la data de achiziționare inițială de către consumator. Dacă produsul se defectează în decursul perioadei de garanție, vom remedia orice defect sau vom opta pentru înlocuirea produsului sau a oricărei componente a acestuia fără nici un cost, cu condiția să existe doada achiziționării. Aceasta nu înseamnă prelungirea perioadei de garanție.

În cazul în care produsul dumneavoastră se află în perioada de garanție trebuie numai să contactați telefonic Centrul Service Remington® din regiunea dumneavoastră. Această garanție este oferită suplimentar drepturilor dumneavoastră legale obișnuite.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

61



# ROMANIA

Garanția se va aplica în toate țările în care produsul nostru este vândut prin intermediul unui dealer autorizat.

Garanția nu include remedierea defecțiunilor cauzate accidental sau în urma utilizării necorespunzătoare, abuzului modificărilor produsului sau utilizarea incompatibilă cu instrucțiunile tehnice și/sau de siguranță necesare. Garanția nu se va aplica dacă produsul a fost demontat sau reparat de către o persoană care nu este autorizată de către noi.



Pentru mai multe informații privind noile modele, consultați site-ul nostru:  
[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

Pentru informații detaliate despre produs, vă rugăm să vă adresați:

Centrului de Relații cu Clienții: **Varta Rayovac Remington SRL**  
Str. Sîrului 36-40, Sect. I, București.  
Tel: +40 21 232 29 41; Mobil: +40 0744 574 647

Asistență SERVICE: **TKFexpert SRL**  
Str. Drumul Taberei nr.4, bloc F, sector 6, București.  
Tel./fax: +40 21 411 92 23; Mobil: +40 767 101 335  
Email: [tkfexpert@gmail.com](mailto:tkfexpert@gmail.com)

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος της Remington®. Πριν τη χρήση του, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτές μελλοντικά.



## ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- A** Δοχείο: Ξεβιδώστε το και γεμίστε το με νερό, κατόπιν πατήστε το για να ενεργοποιησετε τον ατμό
- B** Ασφάλεια κλειδώματος τριχών: Όταν αφαιρείται, επιτρέπει την τοποθέτηση ή την αφαίρεση των τριχών στον κύλινδρο. Όταν βρίσκεται στη θέση της, λειτουργεί ως ασφάλεια και κλειδώνει τις τρίχες στη θέση τους
- C** Ανθεκτικές στη θερμότητα τρίχες: Δύο σετ μαλακών, αφαιρούμενων τριχών που παραμένουν κρύες στην αφή
- D** Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
- E** Αποδέσμευση μπουκκας: Με το πάτημα του μπουτόν, ο κύλινδρος περιστρέφεται ελεύθερα
- F** Στήριγμα αναμονής: Εμποδίζει οποιοδήποτε τμήμα του ζεστού κυλίνδρου να ακουμπήσει στην επιφάνεια αφής όταν πρέπει να το αφήσετε για λίγο κάτω
- G** Καλώδιο με δυνατότητα περιστροφής
- H** Πολλαπλή τάση: Για χρήση στη χώρα σας ή στο εξωτερικό  
Η μονάδα εναλλάσσει αυτόματα από 220/240 V σε 120 V

2 χρόνια εγγύηση



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- ▶ Πριν τη χρήση βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι καθαρά, στεγνά και χωρίς κόμπους.
- ▶ Η Remington Flexibrush μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς ατμό. Αν χρειάζεται ατμός, πρώτα γεμίστε το δοχείο νερού.
- ▶ Κρατήστε τη μονάδα κάθετα με κατεβασμένο το άκρο του καπακιού για την αποφυγή πιστολισματος από το νερό που μπορεί να έχει παραμείνει μέσα στο καπάκι.
- ▶ Ξεβιδώστε το δοχείο και γεμίστε το με ζεστό ή κρύο νερό μέχρι τη γραμμή πλήρωσης. Κρατήστε τη μονάδα κάθετα με κατεβασμένο το άκρο του καπακιού για την αποφυγή πιστολισματος από το νερό που μπορεί να έχει παραμείνει μέσα στο καπάκι.

## ΕΛΛΗΝΙΚΉ

- ▶ Συνδέστε τη μονάδα στο ρεύμα και περιμένετε για περίπου 5 λεπτά.
- ▶ Για να ενεργοποιήσετε τον ατμό, πατήστε απαλά το καπάκι. Η μονάδα έχει σχεδιαστεί να απελευθερώνει με μία πίεση τη σωστή ποσότητα ατμού που απαιτείται για μια μικρή τούφα μαλλιών.
- ▶ Για να ενεργοποιήσετε τον ατμό, πατήστε απαλά το καπάκι. Η μονάδα έχει σχεδιαστεί να απελευθερώνει με μία πίεση τη σωστή ποσότητα ατμού που απαιτείται για μια μικρή τούφα μαλλιών.
- ▶ Πατήστε το καπάκι του ρεζερβουάρ για να απελευθερώσετε ατμό. Κρατήστε τη Flexibrush στη θέση της για 8-12 δευτερόλεπτα – κατόπιν πατήστε το μπουτόν αποδέσμευσης της μπουκκας και τραβήξτε προσεκτικά τη μονάδα έτσι ώστε η τούφα να ξετυλιχτεί αυτόματα. Αφήστε τις μούκκλες να επανέλθουν στη θέση τους και να κρυώσουν πριν τις χτενίσετε.
- ▶ Για να αλλάξετε τις τρίχες, η μονάδα πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και κρύα. Ξεβιδώστε την ασφάλεια κλειδώματος τριχών (B) και αφαιρέστε τις τρίχες από τον κύλινδρο. Πάρτε το άλλο σετ τρίχες και γλιστρήστε κάθε σειρά απαλά σε μια εγκοπή στον κύλινδρο πιέζοντάς την στη θέση της. Βιδώστε την ασφάλεια κλειδώματος καλά στη θέση της.



## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- ▶ Αυτή η συσκευή styling μπορεί να αναπτύσσει πολύ υψηλή θερμότητα, για αυτό απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση της.
- ▶ Κατά τη διάρκεια της θέρμανσης και ψύξης, τοποθετείτε τη συσκευή σε επίπεδη, λεία επιφάνεια, ανθεκτική στη θερμοκρασία. Πρέπει να κρατάτε τη μονάδα μόνο από το άκρο της λαβής.
- ▶ Παρακαλούμε σημειώστε ότι η συχνή χρήση προϊόντων styling στα μαλλιά μπορεί να καταστρέψει την επίστρωση της συσκευής.
- ▶ Θα πρέπει να προσέξετε ότι η συχνή χρήση προϊόντων styling στα μαλλιά μπορεί να καταστρέψει την επένδυση της συσκευής.
- ▶ Προστατέψτε την επιφάνεια από γρατσουνιές γιατί περιορίζουν την αποτελεσματικότητα της επένδυσης.
- ▶ Θα πρέπει να προσέξετε ότι η συχνή χρήση προϊόντων styling στα μαλλιά μπορεί να καταστρέψει την επένδυση της συσκευής.
- ▶ Προστατέψτε την επιφάνεια από γρατσουνιές γιατί περιορίζουν την αποτελεσματικότητα της επένδυσης.



## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα και έχει κρυώσει. Με ένα νωπό πανί καθαρίστε τυχόν υπολείμματα προϊόντων styling. Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά με τριβική δράση γιατί θα προκληθεί ζημιά.



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΓΙΑ ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΙΑΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΔΙΑΡΡΟΗΣ (RCD) ΜΕ ΡΕΥΜΑ ΔΙΑΡΡΟΗΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΞΕΠΕΡΝΑ ΤΑ 30mA. ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΕΝΑΝ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟ.**

**ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΔΙΠΛΑ ΣΕ ΜΠΑΝΙΕΡΕΣ, ΝΤΟΥΣ, ΝΙΠΤΗΡΕΣ Ή ΔΟΧΕΙΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΝΕΡΟ Ή ΑΛΛΑ ΥΓΡΑ.**



Αυτό το προϊόν δεν ενδείκνυται για χρήση στο μπάνιο ή στο ντους

**ΤΟ ΨΑΛΙΔΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ.**

- ▶ Μην αφήνετε το ψαλίδι χωρίς επίβλεψη ενώ είναι ενεργοποιημένο.
- ▶ Αφήνετε το ψαλίδι να κρυώσει προτού το φυλάξετε.
- ▶ Μην την βυθίζετε σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- ▶ Μην τοποθετείτε το ψαλίδι σε μαλακά υλικά, π.χ. χαλί, στρώμα, πετσέτες, χαλάκια, κλπ.
- ▶ Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Η χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, μπορεί να προκαλέσει κινδύνους. Σε τέτοιες περιπτώσεις πρέπει να έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή να υπάρχει επιτήρηση από κάποιον υπεύθυνο για την ασφάλεια των παραπάνω ατόμων.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα με αυτό το ψαλίδι εκτός από αυτά που παρέχονται από την Remington®.
- ▶ Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή. Ελέγχετε σε τακτά χρονικά διαστήματα το καλώδιο για τυχόν σημάδια φθοράς.
- ▶ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση ή χρήση σε κομμωτήριο.
- ▶ Τα φθαρμένα καλώδια μπορεί να αποβούν επικίνδυνα. Αν υποστεί ζημία το καλώδιο παροχής αυτής της συσκευής, διακόψτε αμέσως τη χρήση και επιστρέψτε τη συσκευή στο κοντινότερο εξουσιοδοτημένο σέρβις της Remington® για επισκευή ή αντικατάσταση, για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο.
- ▶ Απαιτούνται ειδικά εργαλεία για οποιοδήποτε έλεγχο, προσαρμογή ή επισκευή. Εργασίες επισκευής από μη ειδικούς, μπορεί να οδηγήσουν το χρήστη σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- ▶ Δεν αναλαμβάνουμε την ευθύνη για βλάβη του προϊόντος, ατόμων ή άλλων αντικειμένων λόγω μη ενδεδειγμένης χρήσης, κακής χρήσης ή μη συμμόρφωσης με αυτές τις οδηγίες.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE



## ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και δεν έχει ελαττώματα. Εγγυόμαστε για αυτό το προϊόν ότι δεν θα παρουσιάσει βλάβες λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευής για την περίοδο εγγύησης από την αρχική ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Αν το προϊόν παρουσιάσει βλάβη εντός της περιόδου εγγύησης θα επιδιορθώσουμε οποιαδήποτε βλάβη ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του χωρίς χρέωση, εφόσον υπάρχει η απόδειξη αγοράς. Αυτό δεν σημαίνει παράταση της περιόδου της εγγύησης. Για θέματα εγγύησης απλά καλέστε το Κέντρο Σέρβις της Remington® στην περιοχή σας.

Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει τα κανονικά νόμιμα δικαιώματά σας.

Η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες στις οποίες πωλείται το προϊόν μας από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Αυτή η εγγύηση δεν περιλαμβάνει βλάβη του προϊόντος λόγω ατυχήματος ή μη ενδεδειγμένης χρήσης, κακής χρήσης, μετατροπής του προϊόντος ή χρήσης αντίθετα προς τις τεχνικές οδηγίες ή/και οδηγίες ασφαλείας που απαιτούνται. Αυτή η εγγύηση δεν έχει ισχύ αν το προϊόν έχει αποσυναρμολογηθεί ή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο από εμάς άτομο.



Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

# SLOVENŠČINA

**Hvala, ker ste izbrali ta izdelek Remington®.**  
**Prosimo, da si pred uporabo pozorno preberete navodila za uporabo in jih spravite na varno mesto za nadaljnjo uporabo.**



## OPIS

- A** Zbiralnik: odvijte in napolnite z vodo, nato pa pritisnite, da vključite paro.
- B** Varovalo za ščetine: Ko je odstranjeno, lahko ščetine nataknete ali snamete s cevi. Ko je varovalo izbrano, zaklene ščetine.
- C** Ščetine, odporne proti visokim temperaturam: Dva sklopa mehkih in snemljivih ščetin, ki ostanejo hladne na dotik
- D** Indikacijska lučka za vklop
- E** Varovalo med mirovanjem: Prepričajte se, da bi se kateri koli del segrete cevi dotaknil površine, medtem ko enote ne uporabljate.
- F** Heel Rest: Prevents any part of the heated barrel from touching surface area when resting
- G** Vrtljivi kabel
- H** Več nastavitev napetosti: za uporabo doma in v tujini  
Enota bo samodejno preklopila z 220/240 V na 120 V.



2 -letna garancija



## NAVODILA ZA UPORABO

- ▶ Pred uporabo morajo biti vaši lasje čisti, suhi in razvzlani.
- ▶ Remingtonovo krtačo Flexibush lahko uporabljate brez pare. Ko potrebujete paro, najprej napolnite zbiralnik z vodo.
- ▶ Napravo držite navpično, tako da bo kapica usmerjena navzdol, s čemer preprečite, da bi se izlila voda, nakopičena v kapici.
- ▶ Odvijte zbiralnik in ga do označene črte napolnite s toplo ali hladno vodo. Namestite kapico nazaj, pri čemer morate kodralnik še naprej držati navpično s kapico usmerjeno navzdol in jo nežno priviti.
- ▶ Enoto priključite na elektriko in počakajte približno 5 minut.
- ▶ Če želite vključiti paro, nežno pritisnite na pokrovček. Enota je zasnovana tako, da z enim pritiskom izpusti ravno dovolj pare, ki jo potrebujete za manjšo količino las.
- ▶ Ločite del las, ki jih boste nakodrali, jih ovijte okrog vroče cevi in zaključite natanko tako kot bi pri uporabi navijalk.

# SLOVENŠČINA

- ▶ Pritisnite na pokrovček zbiralnika, da izpustite paro. Krtačo Flexibrush zadržite na mestu približno 8–12 sekund, nato pritisnite gumb za sprostitvev kodra in enoto previdno povlecite stran, da se lasje samodejno odvijajo. Pustite, da kodri skočijo nazaj in se ohladijo preden jih razčesate.
- ▶ Pri menjavanju ščetin mora biti enota izključena in ohlajena. Odvijte varovalo za ščetine (B) in snemite ščetine s cevi. Vzemite drugi sklop ščetin, nežno vstavite vsako vrsto v reže na cevi in jih potisnite na svoje mesto. Varovalo za ščetine privijte nazaj na svoje mesto.



## POMEMBNA NAVODILA

- ▶ Ker se oblikovalnik močno segreje, morate biti pri uporabi zelo previdni.
- ▶ Med segrevanjem in ohlajanjem enoto položite na ravno in gladko površino, odporno proti visokim temperaturam. Enoto držite samo za konec ročaja.
- ▶ Pomnite, da lahko redna uporaba izdelkov za oblikovanje poškoduje prevleko.
- ▶ Pomnite, da lahko redna uporaba stilističnih izdelkov uniči premaz.
- ▶ Ne popraskajte površine plošč, ker se tako zmanjša učinkovitost premaza.



## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Prepričajte se, da je naprava izključena iz električnega omrežja in da je hladna. Z vlažno krpo obrišite s kodralnika ostanke izdelkov za oblikovanje pričeske. Za čiščenje ne uporabljajte jedkih čistil, ker se lahko naprava poškoduje.



## BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

**OPOZORILO – ZA DODATNO ZAŠČITO SE PRIPOROČA NAMESTITEV PREOSTALE TRENUTNE NAPRAVE (RCD) S TOKOM, KI NE PRESEGA 30 mA. ZA NASVET POVPRAŠAJTE ELEKTRIČARJA.**

**NIKOLI JIH NE UPORABLJAJTE V BLIŽINI KADI, PRH, UMIVALNIKOV ALI DRUGIH POSOD Z VODO.**



Izdelek ni primeren za uporabo v kadi ali pod prho

**KO OBLIKOVALNIKA PRIČESK NE UPORABLJATE, GA IZKLJUČITE IZ ELEKTRIČNEGA OMREŽJA.**

- ▶ Ko je oblikovalnik pričesk vključen, ga ne pustite brez nadzora.
- ▶ Preden oblikovalnik pričesk spravite, počakajte, da se ohladi.
- ▶ Izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- ▶ Oblikovalnika ne odlagajte na mehki material, kot je npr. preproga, posteljnina, brisača, odeja itd.
- ▶ Izdelek hranite izven dosega otrok. Če izdelek uporabljajo osebe z zmanjšano fizično, senzorno ali psihično sposobnostjo ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, lahko pride do nesreč. Osebe, odgovorne za njihovo varnost, jih morajo natanko poučiti o uporabi izdelka ali jih med uporabo nadzirati.
- ▶ S tem oblikovalnikom pričesk ne uporabljajte nobenih drugih nastavkov razen tistih, ki jih ponuja Remington®.
- ▶ Kabla ne ovijajte okoli aparata. Redno kontrolirajte, ali je kabel poškodovan.
- ▶ Naprava ni primerna za komercialno uporabo ali uporabo v frizerskem salonu.
- ▶ Poškodovani kabli so nevarni. Če se kabel naprave poškoduje, naprave več ne uporabljajte in jo odnesite k najbližjemu pooblaščenemu serviserju Remington®, da vam kabel popravi ali zamenja in tako prepreči pojav nevarnosti.
- ▶ Za pregled, nastavitve ali popravilo so potrebna posebna orodja. Nekvalificirana popravila lahko povzročijo nevarnosti za uporabnika.
- ▶ Ne prevzemamo odgovornosti za okvare izdelka, poškodbe oseb ali drugih stvari, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe, zlorabe ali neupoštevanja teh navodil.



## SERVIS IN GARANCIJA

Ta izdelek je bil pregledan in nima okvar. Zagotavljamo, da ta izdelek nima okvar, ki bi bile posledica poškodovanega materiala ali napake pri izdelavi. Garancija za izdelek velja od datuma nakupa izdelka. Če se naprava pokvari med garancijskim obdobjem, vam jo bomo brezplačno popravili ali zamenjali, če boste predložili dokazilo o nakupu. To ne pomeni, da se garancijsko obdobje podaljša.

V primeru uveljavljanja garancije enostavno pokličite servisni center Remington® v svoji bližini.

Ta garancija je v skladu z vašimi običajnimi zakonskimi pravicami.

Garancija velja v vseh državah, kjer naše izdelke prodaja pooblaščen prodajalec.

Garancija ne vključuje poškodb izdelka, ki nastanejo kot posledica nesreče ali nepravilne uporabe, zlorabe, spreminjanja naprave ali uporabe, ki se ne ujema s tehničnimi in/ali varnostnimi predpisi. Garancija prav tako ne velja, če je izdelek razstavljala ali popravljala oseba, ki nima našega pooblastila.



Dodatne informacije glede recikliranja najdete na [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

69

## HRVATSKI JEZIK / SRBIJA

Hvala na kupnji novog Remington® proizvoda.

Prije uporabe molimo pažljivo pročitajte upute i čuvajte ih na sigurnom mjestu za kasniju uporabu.



### GLAVNA OBILJEŽJA

- A** Spremnik: Ođvrnite i napunite vodom, potom pritisnite kako bi aktivirali paru.
- B** Zaključavanje četke: Kada je otklonjeno dozvoljava pomicanje četke duž valjka. Kada je stavljeno, drži četku na mjestu.
- C** Četke otporne na toplinu: Dva seta mekanih četki koje se mogu skinuti i hladne su na dodir.
- D** Svjetlo indikatora
- E** Otpuštanje uvojaka: Pritiskom tipke valjak se može slobodno okretati.
- F** Nožica za odlaganje: Sprečava da bilo koji dio ugrijanog valjka dotakne površinu na kojoj stoji.
- G** Okretni kabel
- H** Višestruki napon: Za uporabu kod kuće i u inozemstvu. Uređaj se automatski prebacuje s 220/240v na 120 volti.

Dvogodišnje jamstvo



### UPUTE ZA UPORABU

- ▶ Prije upotrebe aparata važno je da vam kosa bude čista, osušena i nezapetljana.
- ▶ Remington Flexi četka može se koristiti i bez pare. Ako vam je potrebna para, prije uporabe napunite spremnik.
- ▶ Uređaj držite u okomitom položaju s dijelom u kojem je poklopac prema dolje kako ne bi došlo do curenja preostale vode iz poklopca.
- ▶ Ođvrnite spremnik i napunite ga toplom ili hladnom vodom do označenog mjesta. Postavite poklopac još uvijek držeći stranu s poklopcem prema dolje te zatim nježno postavite na mjesto laganim zakretanjem.
- ▶ Uključite uređaj u struju i pričekajte 5 minuta.
- ▶ Za aktivaciju pare lagano pritisnite kapicu. Uređaj je dizajniran tako da će jednim pritiskom otpustiti dovoljno pare potrebne za mali dio kose.
- ▶ Razdvojite dio kose koji želite uviti te ga ovijte oko vrućeg valjka, namotavajući kao da koristite viklere.

- ▶ Pritisnite kapicu spremnika za otpuštanje pare. Držite Flexi četku na mjestu 8-12 sek. – potom pritisnite tipku otpuštanja uvojak i polagano povlačite uređaj dopuštajući kosi da se sama odvij. Prije češljanja dopustite da se uvojni vrat natrag i ohlade.
- ▶ Ako želite promijeniti četke uređaj mora biti isključen i ohlađen. Odrnite zaključavanje četke (B) i povucite četke s valjka. Uzmite novi set četki i lagano postavite svaki red u za njega predviđen žlijeb valjka. Natrag zavrnite zaključavanje četke.



## VAŽNE UPUTE

- ▶ Zbog izuzetno visoke temperature na kojoj se aparat koristi, budite izuzetno oprezni pri njegovoj upotrebi.
- ▶ Za vrijeme grijanja ili hlađenja uređaj mora biti na ravnoj, glatkoj površini otpornoj na toplinu. Uređaj držite isključivo za kraj ručke.
- ▶ Uzmite u obzir da redovito korištenje sredstava za oblikovanje kose (gel, lak, pjene, itd.) može oštetiti površinu aparata.
- ▶ Ne grebite površinu jer ćete oštetiti premaz na aparatu



## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Uvjerite se da je aparat isključen i ohlađen. Mekom vlažnom krpom ga obrišite i očistite od naslage sredstva za uređivanje kose. Ne koristite abrazivnu tekućinu za čišćenje kako ne biste oštetili aparat.



## SIGURNOSNE MJERE

**UPOZORENJE – ZA DODATNU ZAŠTITU PREPORUČUJE SE INSTALACIJA REZIDUALNOG STRUJNOG UREĐAJA (RSU) S ODREĐENOM REZIDUALNOM RADNOM STRUJOM KOJA NE PRELAZI 30Ma – PITAJTE ELEKTRIČARA ZA SAVJET.**

**NE SMIJE SE KORISTITI BLIZU KADA, TUŠEVA, UMIVAONIKA ILI DRUGIH POSUDA S VODOM ILI DRUGIM TEKUĆINAMA.**



Ovaj proizvod nije namijenjen uporabi u kadi ili pod tušem

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

SRB

AE

HE

71

## HRVATSKI JEZIK / SRBIJA

### APARAT MORA BITI ISKLJUČEN IZ NAPAJANJA STRUJOM KAD NIJE U UPOTREBI!

- ▶ Ne ostavljajte aparat bez nadzora kad je uključen.
- ▶ Prije nego što aparat spremite, ohladite ga.
- ▶ Ne uranjajte ga u vodu ili ikakvu tekućinu.
- ▶ Ne postavljajte aparat na meku podlogu – tepih, krevet, ručnike itd.
- ▶ Držite ovaj proizvod izvan domašaja djece. Ako ovaj uređaj koriste osobe smanjenih fizičkih, perceptivnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva, može doći do opasnosti. Osobe koje nadziru njihovu sigurnost trebaju im dati jasne upute ili nadgledati uporabu uređaja.
- ▶ Za ovaj aparat koristite isključivo pribor tvrtke Remington®.
- ▶ Ne omatajte kabel oko aparata. Prije upotrebe provjerite kabel, i ne koristite ga ako je oštećen.
- ▶ Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu.
- ▶ Oštećeni kablovi mogu predstavljati opasnost. Ako je kabel oštećen ne koristite aparat i obratite se ovlaštenom serviseru tvrtke Remington®, kako bi se izvršio popravak aparata te izbjegle opasnosti pri upotrebi.
- ▶ Za bilo kakvu provjeru, prilagodbu ili popravak potrebni su posebni alati. Neovlaštena popravak može predstavljati opasnost za korisnika.
- ▶ Ne preuzimamo odgovornost za oštećenje proizvoda i drugih predmeta ili ozljedu osoba, a koje su prouzrokovane zlouporabom ili nepriдрžavanjem ovim uputama.



## SERVIS I JAMSTVO

Ovaj proizvod je provjeren i nema nedostataka. Za ovaj proizvod pružamo jamstvo od datuma kupnje od strane potrošača za kvarove nastale uslijed neispravnog materijala ili neodgovarajuće izrade. Ako u jamstvenom roku dođe do kvara na proizvodu, uz dokaz o kupnji uklonit ćemo kvar ili besplatno zamijeniti proizvod ili njegov dio. To ne znači produljenje jamstvenog roka. U slučaju kvara jednostavno pozovite Remington® servisni centar u vašoj regiji.

Ovo jamstvo se nudi pored uobičajenih zakonskih prava.

Ovo jamstvo vrijedi u svim zemljama u kojima naš proizvod prodaje ovlašteni prodavatelj.

Ovo jamstvo ne uključuje oštećenje proizvoda nastalo uslijed nesreće, zlouporabe, izmjene proizvoda ili uporabe koja nije u skladu s tehničkim i/ili sigurnosnim uputama. Ovo jamstvo ne vrijedi ako je proizvod rastavljala ili popravljala neovlaštena osoba.



Daljnje informacije o recikliranju vidjeti na: [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

شكراً لك على شراء منتج Remington® الجديد.  
وقبل الاستخدام، برجاء قراءة التعليمات بمنتهى الحرص والاحتفاظ بها في مكان  
آمن للرجوع إليها في المستقبل.

## المميزات الأساسية

- A الحزان: فكي الجهاز واملئيه بالمياه، ثم اضغطي عليه لتنشيط البخار.
- B وحدة حماية وحجز الأجزاء الهلبيه: عند إزالة هذه الوحدة، فإنها تسمح للأجزاء الهلبيه بالاتزلاق على الجزء الاسطواني أو خارجه. وعند وضعها في مكانها الصحيح، فإنها تعمل على حماية وحجز الأجزاء الهلبيه في مكانها.
- C مجموعتان من وحدات الأجزاء الهلبيه الناعمة والقابلة للفك والتي تظل باردة بحيث يمكن لمسها
- D ضوء المؤشر يعمل
- E يسمح الضغط على هذا الزر بالدوران الحر للجزء الاسطواني.
- F وحدة التوقف الخلفية تمنع ملامسة أي جزء من الجزء الاسطواني الساخن للسطح عند التوقف عن الحركة
- G السلك الدوار
- H للاستخدام في المنزل أو في الخارج، سوف يتم خويل هذه الوحدة تلقائيا من 220/240 فولت إلى 120 فولت.



فترة الضمان 2 سنوات

## الاستخدام

- ◀ قبل الاستخدام يرجى التأكد من أن الشعر نظيف وجاف وغير متشابك. ثبت الشعر الذي سيتم تصفيفه.
- ◀ يمكن استخدام فرشاة رنجتون المرنة بدون بخار.
- ◀ في حالة ضرورة وجود بخار، عليك بملء خزان المياه.
- ◀ ضع الوحدة في وضع رأسي مع توجيه الغطاء الطرقي إلى الأسفل لمنع تسرب أية سوائل من المياه المتبقية في الغطاء.
- ◀ قومي بفك الخزان واملئيه بالماء الدافئ أو البارد إلى أن يصل إلى مستوى الامتلاء.
- ◀ أعد وضع الغطاء في مكانه مع استمرار تثبيت ملفاط الغطاء بشكل رأسي مع توجيه الغطاء الطرقي للأسفل. ثم أدر الغطاء بلطف ليستقر مكانه.
- ◀ قومي بتوصيل الوحدة بمصدر التغذية الكهربائية وانتظري لمدة 5 دقائق تقريباً.
- ◀ لتنشيط البخار، اضغطي على الغطاء برفق.
- ◀ تم تصميم هذه الوحدة لإطلاق البخار من خلال دفعة واحدة، وفي هذه الحالة، سوف يتم إطلاق الكمية المناسبة من البخار اللازم لجزء صغير من الشعر.
- ◀ قومي بتقسيم الشعر المراد التفافه ولفيه حول الجزء الاسطواني الساخن واستعدي لاستخدامه وكأنك تستخدمين بكرة اسطوانية.
- ◀ اضغطي على غطاء الخزان لإطلاق البخار.
- ◀ ضعي الفرشاة المرنة في مكانها لمدة تتراوح من 8 إلى 12 ثانية. ثم اضغطي على زر إطلاق خصلات الشعر الملتفة واسحبي الوحدة برفق بحيث يمكن حل الشعر تلقائياً. اتركي خصلات الشعر الملتفة ترتد مرة أخرى وقومي بتبريدها قبل تنشيط الشعر.
- ◀ لتغيير الفرش الهلبيية، يجب فصل الوحدة وتبريدها أولاً.
- ◀ قومي بفك وحدة حماية وحجز الأجزاء الهلبيية (B) واطركي الأجزاء الهلبيية تنزلق خارج الجزء الاسطواني. وبالنسبة للمجموعة الأخرى من الأجزاء الهلبيية، اتركي كل صف ينزلق داخل شق بالجزء الاسطواني وادفعه في مكانه. قومي بربط وحدة حماية وإغلاق الأجزاء في مكانها مرة أخرى بأمان.

## تعليمات هامة

- ◀ نتيجة لإمكانية استخدام الحرارة العالية مع أداة تمويج الشعر، يرجى توخي المزيد من الحذر عند الاستخدام.
- ◀ أثناء القيام بعملية التسخين والتبريد، ضعي الجهاز على سطح مستوٍ وأملس لمقاوم للحرارة، لا تمسكي الجهاز إلا من

- ◀ نهاية المقبض
- ◀ - برجاء الأخذ في الاعتبار أن استخدام منتجات تصفيف الشعر بصورة منتظمة قد تؤدي إلى إتلاف طبقة الوقاية.
- ◀ الرجاء ملاحظة أن استخدام أجهزة تصفيف الشعر بصفة دائمة قد يضر بالطبقة الخارجية.
- ◀ لا تقم بخدش السطح لأن ذلك من شأنه تقليل فاعلية الطبقة الخارجية.

## التنظيف والصيانة

تأكد من أن الأداة غير متصل بالكهرباء وبارد. قم بتنظيف أداة التصفيف باستخدام قطعة قماش نظيفة. لا تقم باستخدام سائل تنظيف حاكة إذ أن ذلك سيؤدي إلى تلف الأداة.

## احتياطات السلامة

**تحذير -** من أجل تحقيق الحماية الإضافية، ينصح بتركيب جهاز يعمل بالتيار المتبقي (RCD)، على ألا يتعدى تيار التشغيل المتبقي المقدّر 30 مل أمبير. يمكنك استشارة أي فني كهربائي في ذلك الشأن.

كما يتعين عدم استخدامه في أحواض الاستحمام أو غرف الغسيل أو أحواض المياه أو الأوعية الأخرى التي تحتوي على الماء أو السوائل الأخرى.

هذا المنتج غير مخصص للإستخدام في الحمام أو الدش

**يجب فصل مجفف الشعر عن مصدر الطاقة الرئيسي عندما لا يكون قيد الاستخدام.**

- ◀ اترك مصفف الشعر ليبرد قبل تخزينه.
- ◀ لا تنثر الماء أو السوائل الأخرى على مصفف الشعر.
- ◀ لا تضع مصفف الشعر على مادة ناعمة، مثل السجاد أو المفروشات أو المنشفات وما شابه.
- ◀ تأكد دائماً من أن الجهد الكهربائي المستخدم يطابق قيمة الجهد الكهربائي الموضحة على جسم الجهاز.

◀ يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيداً عن متناول الأطفال. قد يؤدي استخدام هذا الجهاز

- بواسطة أشخاص ذي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية منخفضة أو ينقصهم الخبرة والمعرفة إلى حدوث مخاطر. يجب علي القائمين على سلامة هؤلاء الأشخاص توفير التعليمات الصريحة أو الإشراف على استخدام هذا الجهاز.
- ◀ لا تستخدم أية ملحقات مع مصفف الشعر غير تلك التي توفره شركة Remington® مع الأداة.
- ◀ لا تلف سلك الكهرباء حول الأداة. وافحص السلك بانتظام للتأكد من عدم وجود أية علامات دالة على التلف.
- ◀ ليس الغرض من هذا الجهاز الاستخدام التجاري أو الاستخدام في صالونات تصفيف الشعر.
- ◀ فالأسلاك الثالفة قد تنطوي على مخاطر. في حالة تلف سلك الكهرباء في هذا الجهاز، توقف عن الاستخدام فوراً وقم بإعادة الأداة إلى أقرب موزع معتمد من Remington® لإصلاح أو استبدال الأداة لتجنب المخاطر المتوقعة.
- ◀ يلزم الأمر استخدام أدوات خاصة لإجراء أية فحوص أو عمليات ضبط أو إصلاح. ويمكن أن يؤدي الإصلاح من قبل أفراد غير مؤهلين إلى تعريض المستخدم لظروف الخطر.
- ◀ نحن لا نتحمل مسؤولية تلف المنتج أو إصابة الأشخاص أو الأمور الأخرى التي تنتج عن سوء الاستخدام أو الاستخدام غير المطابق أو عدم الالتزام بهذه التعليمات.

## الخدمة والضمان

تم فحص هذا المنتج والتأكد من أنه خال من العيوب. ونحن نضمن هذا المنتج ضد أي خلل ينتج عن عيوب المواد أو الصناعة طوال مدة الضمان التي تبدأ من التاريخ الأصلي لشراء العميل للمنتج. وإذا تعطل المنتج خلال مدة الضمان، فسوف نتولى إصلاح أي خلل أو عيب أو استبدال المنتج أو أي من أجزائه بدون خصم رسوم بشرط توفير إيصال الشراء. وهذا لا يعني تمديد مدة الضمان.

وإذا كنت تتمتع بخدمات الضمان، اتصل بمركز خدمة Remington® في منطقتك. يتم توفير هذا الضمان طبقاً لحقوق المستهلك القانونية العادية.

ننقلنا نونعلنا لعل عيصلنا دناعل لود تامولعلملا نم ديزملا نولصلحنا

www.remington-europe.com



## HEBREW

תודה על שרכשת את מוצר Remington® החדש שלך.  
לפני השימוש יש לקרוא בקפידה את ההוראות ולשמור עליהן במקום בטוח לעיון בעתיד.

### תכונות המוצר



A מיכל מים: הברג החוצה ומלא במים, ולאחר מכן לחץ להפעלת האדים

B מגן נעילת הזיפים: כשמסירים אותו ניתן להחליק את הזיפים למקומם על הגליל או להסיר אותם ממנו. כשמרכיבים אותו הוא משמש כמגן ונועל את הזיפים למקומם

C זיפים חסיני חום: שתי מערכות זיפים רכים וניתנים להסרה הנשארים קרירים למגע

D נורית חיווי ההפעלה

E שחרור התלתל: לחיצה על הלחצן מאפשרת סיבוב חופשי של הגליל

F משען: מונע מגע של כל חלק מחלקי הגליל החם במשטח בעת מנוחה

G כבל מסתובב



H עוצמות מתח מרובות: לשימוש בבית או בחו"ל  
המכשיר ימיר באופן אוטומטי מ-220/240 וולט ל-120 וולט

אחריות לשנתיים

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

HE

HE

HE

HE

HE

HE

HE

HE

HE

HE

HE

HE

HE

HE

## הוראות לשימוש



- ◀ לפני השימוש יש לוודא שהשיער נקי, יבש וללא קשרים.
- ◀ ניתן להשתמש ב-Flexibrush של Remington ללא אדים. כאשר נדרשים אדים מלאי תחילה את מיכל המים.
- ◀ אחזי את המכשיר בתנוחה מאונכת כשצד המכסה כלפי מטה כדי למנוע כל שפיכה של שאריות מים כלשהן שנותרו במכסה.
- ◀ הברגי החוצה את המיכל ומלאי אותו במים פושרים או קרים עד לקו המילוי. החזירי את המכסה למקומו כשהמלחצים עדיין במצב אנכי עם צד המכסה כלפי מטה וסובבי בעדינות למקום.
- ◀ חברי את המכשיר אל רשת החשמל וחכי כ-5 דקות.
- ◀ כדי להפעיל את האדים, לחצי בעדינות על המכסה. המכשיר בנוי לשחרר בלחיצה אחת את כמות האדים המדויקת הנדרשת לקווצה קטנה של שיער.
- ◀ הפרידי את קווצת השיער המתוכננת לסלסול וכרכי אותה סביב הגליל החם, כשאת מפתלת אותה כמו סביב גלגל-שיער.
- ◀ לחצי על מכסה המיכל כדי לשחרר את האדים. אחזי את ה-Flexibrush במקומו למשך 8-12 שניות ואז לחצי על לחצן שחרור התלתל ומשכי את המכשיר לאחור בזהירות כשאת מאפשרת לשיער להשתחרר אוטומטית. תני לתלתלים להתכווץ חזרה ולהתקרר לפני שתסתרקי.
- ◀ כדי להחליף את הזיפים, יש לנתק את המכשיר מהחשמל ולקרר אותו. הברגי החוצה את מגן נעילת הזיפים (B) והחליקי את הזיפים להסרתם מהגליל. קחי את מערכת הזיפים האחרת, החליקי בעדינות כל שורה אל תוך מסילה ודחפי למקום. הברגי את מגן הנעילה והדקי אותו בחזרה למקומו.

## אזהרות בטיחות



- ◀ עקב יכולות החימום הקיצוניות של מעצב השיער, יש להשתמש בו בזהירות ובתשומת לב.
- ◀ בעת החימום, השימוש והקירור יש להניח על משטח שטוח, חלק ועמיד בחום. יש לאחוז את המכשיר בצקה הידית בלבד.
- ◀ יש לשים לב ששימוש קבוע במוצרים לעיצוב שיער עלול לפגום בציפוי.
- ◀ אין לשרוט את פני השטח של הפלסטיק כיוון ששריטות יפגמו ביעילות הציפוי.
- ◀ אל תאפשרי למים ממכל הקיבול להישפך על גבי הידית.

# ניקוי ותחזוקה



יש לוודא שהמכשיר מנותק מהמתח וקר.  
גבוי בעזרת מטלית לחה את תכשירי עיצוב שיער שהצטברו על הפלטות.  
אין להשתמש בנוזל ניקוי חריף כיוון שייגרם נזק.

# אזהרות בטיחות



**אזהרה – להגנה נוספת מומלץ להתקין ממסר פחת עם זרם ממסר פחת שאינו עולה על 30mA מומלץ להתייעץ עם חשמלאי.**

אין להשתמש בו ליד אמבטיות, מקלחות, כיורים או כלי קיבול אחרים המכילים מים או נוזלים אחרים.



מוצר זה אינו מתאים לשימוש באמבטיה או במקלחת.

יש לנתק את מעצב השיער מהחשמל כאשר הוא אינו בשימוש.

- אין להשאיר את מעצב השיער ללא השגחה כאשר הוא מופעל.
- יש לאפשר למעצב השיער להתקרר לפני אחסונו.
- אין לטבול את המכשיר במים או בנוזלים אחרים.
- אין להניח את מעצב השיער על חומרים רכים כגון שטיח, מצעים, מגבות, מרבד וכו'.
- יש לוודא תמיד שעוצמת המתח לשימוש מתאים לעוצמת המתח המופיעה על המכשיר.
- יש להרחיק מכשיר זה מילדים. השימוש במכשיר זה בידי אנשים בעלי יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מוגבלות וחוסר ניסיון וידע עלול להוות סכנה. אנשים האחראים לביטחונם צריכים למסור להם הוראות מדויקות או לפקח על השימוש שלהם במכשיר.
- אין להשתמש בראשים כלשהם עם מעצב שיער זה מלבד אלה שאותם מספקת Remington®.
- יש להימנע מכל אפשרות של מגע של חלק כלשהו בפלטות החמות עם הפנים, הצוואר או הקרקפת.
- אין לגלגל את חוט החשמל סביב המכשיר. יש לבדוק את כבל החשמל בקביעות כדי לראות שאין בו נזקים.
- מכשיר זה אינו מיועד לשימוש מסחרי או שימוש במספרה.
- חוטני חשמל פגומים עלולים להיות מסוכנים. אם חוט החשמל של המכשיר נפגם, יש להפסיק מיד את השימוש ולהחזיר את המכשיר לספק השירות המורשה של Remington® הקרוב אליך לתיקון או להחלפה כדי להימנע מסכנה.

# HEBREW

- ◀ אם פתיל הזינה ניזוק, כדי למנוע סיכון יש להחליפו רק במעבדת השירות המאושרות על ידי היבואן.
- ◀ יש לנתק תקע מבית תקע לפני כל שימוש או ניקוי של המכשיר.
- ◀ יש צורך בכלים מיוחדים לכל בדיקה, שינוי או תיקון. תיקונים לא-מוסמכים עלולים להוביל לתנאים מסוכנים למשתמש.
- ◀ לא נקבל אחריות על נזק למוצר, לאדם או לפריטים אחרים שנגרם בעקבות שימוש לקוי, שימוש לרעה או אי-ציות להוראות אלה.

## שירות ואחריות

מוצר זה נבדק ואין בו תקלות. אנו מעניקים אחריות על מוצר זה על כל פגמים שנגרמו עקב חומרים לקויים או עבודת ייצור לקויה במשך תקופת האחריות מתאריך הקנייה המקורי של הצרכן. אם המוצר ייפגע במהלך תקופת האחריות, נתקן כל פגמים שכאלה או שנבחר להחליף את המוצר או כל חלק בו ללא חיוב בתנאי שתוצג הוכחת קנייה. משמעות הדבר אינה הארכה של תקופת האחריות. במקרה אירוע אחריות יש להתקשר למרכז השירות של Remington® באזורך.

אחריות זו מוצעת מעל ומעבר לזכויות הרגילות המעוגנות בחוק.

האחריות תחול בכל הארצות שבהן המוצר שלנו נמכר על ידי ספק מורשה.

אחריות זו אינה כוללת נזק למוצר שנגרם בתאונה, בשימוש לקוי, בשימוש לרעה, על ידי שינוי במוצר או שימוש שאינו בהתאם להוראות הטכניות /או הוראות האבטחה הדרושות. אחריות זו לא תחול אם המוצר פורק או תוקן על ידי אדם שלא באישורנו.

שירות ואחריות שריג אלקטריק בע"מ טלפון- שירות לקוחות ארצי 1599-55-99-66  
יש לאשר את הקניה באתר האינטרנט שלנו: [www.sarig.com](http://www.sarig.com)



למידע נוסף על מיחזור ראה בכתובת [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

# INTERNATIONAL SERVICE CENTRE

- ▶ GERMANY
- ▶ BENELUX
- ▶ FRANCE
- ▶ DENMARK
- ▶ ITALY
- ▶ SCANDINAVIA
- ▶ AUSTRIA
- ▶ SWITZERLAND
- ▶ PORTUGAL

## Central Europe

**☎ 00800 / 821 700 821**

Mo.-Fr. 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call)

E-Mail: [service@remington-europe.com](mailto:service@remington-europe.com)  
[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

- ▶ SPAIN
- ▶ MALTA

**☎ Tel. 00800 821 700 82 (free call)**

- ▶ GREECE

**☎ Tel. 00800 49 12 91 60 (free call)**

- ▶ UNITED KINGDOM

**☎ Tel. +44 0800 212 438 (free call)**

Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Kingsbury Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA, UNITED KINGDOM, [www.remington.co.uk](http://www.remington.co.uk)

- ▶ ČESKÁ REPUBLIKA

**☎ Tel. +420 487 754 605**

VARTA Baterie spol. s r.o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lipa, ČESKÁ REPUBLIKA, [www.cz.remington-europe.com](http://www.cz.remington-europe.com)

- ▶ IRELAND

**☎ Tel. +353 (0) 1 460 4711**

Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, [www.remington.co.uk](http://www.remington.co.uk)

- ▶ MAGYARORSZÁG

**☎ Tel. 06 1 347 9000**

Varta Hungária Kft., Budapest 1191, Ady Endre út 42-44, [www.remington.hu](http://www.remington.hu)

- ▶ POLSKA

**☎ Tel. +48 22 328 11 50**

Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA, Fax +48 22 328 11 61, [www.pl.remington-europe.com](http://www.pl.remington-europe.com)

- ▶ РОССИЯ

**☎ Tel. +7 495 170 5401**

ООО ПРОФСЕРВИС Россия, 109202, Москва, ул. 2я Карачаровская, 14а-3, [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

- ▶ TÜRKİYE

**☎ Tel. +90 212 659 01 24**

Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstoç 28.Ada No:1 34217, Mahmutbey/İstanbul, TÜRKİYE, Fax +90 212 659 48 40, [www.tr.remington-europe.com](http://www.tr.remington-europe.com)

- ▶ U.A.E.

**☎ Tel. +9714 355 5474**

VARTA Consumer Batteries, Khalid Bin Waleed Street, Al Jawhara Bldg 504, Dubai, U.A.E., [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

- ▶ CROATIA

**☎ Tel. +385 12481111**

Alca Zagreb d.o.o., Zitnjak bb, 10000 Zagreb, Croatia, [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

- ▶ CYPRUS

**☎ Tel. +357 24-532220**

Thetaco Traders Ltd, Eletherias Ave 75, 7100 Aradippou, Cyprus, [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

- ▶ ROMANIA

**☎ Tel. +40 21 411 92 23**

TKFexpert SRL, 4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest, Romania, [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

- ▶ SLOVENIA

**☎ Tel. +386 (0) 1 568 00 00**

VRR d.o.o., Tržaška cesta 132, 1000 LJUBLJANA, [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

- ▶ ISRAEL

**☎ Tel. 15-99-55-99-66**

Sarig Electric Ltd., Neshar Industrial Area, Ramle, P.O. BOX 841, ISRAEL, [www.sarig.com](http://www.sarig.com)



## Model No. CB4N

Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт Remington® прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями российского законодательства. Подробную информацию о номере сертификата и сроке его действия вы сможете найти на сайте

09/INT/CB4N Version 03/09 Part No. T22-27876  
REMINGTON® Registered Trade Mark of Spectrum Brands, Inc.,  
or one of its subsidiaries  
VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA  
Alfred-Krupp-Str.9  
73479 Ellwangen  
Germany  
[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)  
© 2009 SBI



This product is not suitable for use in bath or shower.

